

# Reiskocher, weiss Cuiseur à riz, blanc Vaporiera per riso, bianca



**Fust Service**  
0848 559 111 • [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**Betty Bossi**

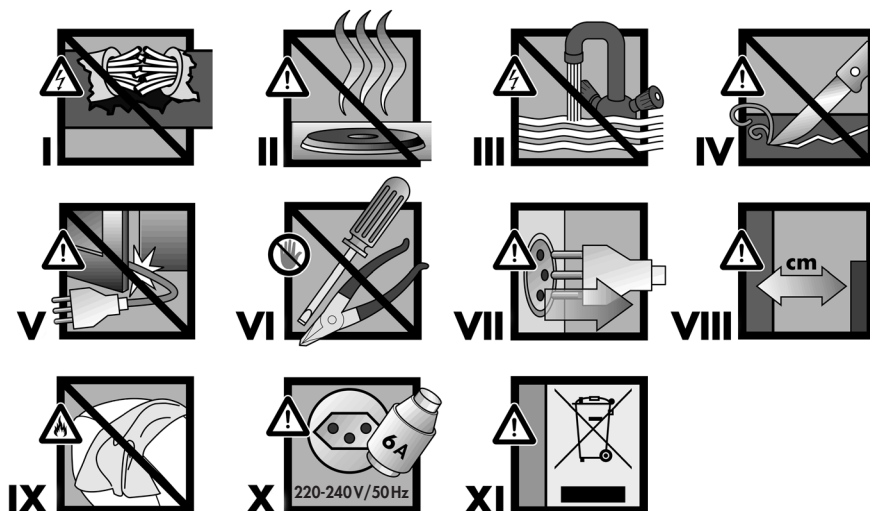
## Inhalt / Sommaire

Sicherheit.....	4
Sicherheitshinweise .....	7
Vor der Inbetriebnahme .....	14
Gerätebeschreibung.....	15
Bedienfeld/Funktionstasten.....	16
Kochprogramme .....	17
Inbetriebnahme: Reis kochen .....	18
Inbetriebnahme: Gemüse steamen.....	20
Inbetriebnahme: Suppe zubereiten .....	22
Warmhalte-Funktion.....	24
Zeitverzögertes Kochen.....	24
Stop- bzw. Cancel-Funktion.....	25
Gartabellen.....	25
Reinigung/Lagerung.....	28
Problembeseitigung/Error-Codes.....	29
Service .....	76
Reparatur .....	77
Technische Daten .....	78
Sécurité .....	5
Directives de sécurité.....	30
Avant la mise en service .....	37
Description de l'appareil.....	38
Tableau de commande/Touches de fonction .....	39
Programmes de cuisson .....	40
Mise en service : Cuisson du riz .....	41
Mise en service : Cuisson à la vapeur de légumes .....	44
Mise en service : Préparation de la soupe.....	45
Programme de maintien au chaud.....	47
Cuisson avec départ en différé .....	47
Programme d'arrêt ou d'annulation .....	48
Tableaux de cuisson .....	49
Nettoyage/Rangement .....	51
Dépannage/Codes d'erreur .....	52
Service .....	76
Réparation .....	77
Données techniques.....	79

## Indice

Sicurezza.....	6
Istruzioni di sicurezza.....	53
Prima della messa in funzione.....	60
Descrizione dell'apparecchio.....	61
Pannello di controllo/Tasti funzioni.....	62
I programmi di cottura.....	63
Messa in funzione: cottura del riso.....	64
Messa in funzione: cottura a vapore di verdure.....	67
Messa in funzione: preparazione della zuppa.....	68
Funzione di mantenimento del calore.....	70
Cottura ritardato.....	70
Funzione Stop o Cancel.....	71
Tabella di cottura.....	72
Pulizia/Deposito.....	74
Risoluzione problemi/Codici di errore.....	75
Servizio.....	76
Riparazione.....	77
Dati tecnici.....	80

## Sicherheit / Sécurité / Sicurezza



### Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

**I.** Bei beschädigtem Netzkabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.

**II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.

**III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.

**IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.

**V.** Netzkabel nicht einklemmen.

**VI.** Gerät nicht selbst reparieren.

**VII.** Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

**VIII.** Raum freihalten für das Gerät.

**IX.** Gerät nicht bedecken.

**X.** Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“/ Seite 11.

**XI.** Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre FUST-Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.

### Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

**I.** Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

**II.** Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

**III.** Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

**IV.** N'utilisez pas des objets coupants.

**V.** Veiller à ne pas coincer le cordon.

**VI.** Ne pas réparer vous-même l'appareil.

**VII.** Tirer la fiche hors de la prise.

**VIII.** Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.

**IX.** Ne pas couvrir l'appareil.

**X.** Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ / page 34.

**XI.** Afin de protéger l'environnement, tous les appareils électroniques doivent être éliminés dans le respect des dispositions applicables à la fin de leur durée de vie. Séparer le câble secteur de l'appareil usagé pour le rendre inutilisable et l'amener à votre point de vente FUST pour une élimination conforme.

### Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina Le mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Le rispetti, per favore, per evitare eventuali ferimenti.

**I.** In caso di un danneggiamento del cavo d'alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

**II.** Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

**III.** Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

**IV.** Non utilizzare oggetti taglienti.

**V.** Non incastrare il cavo d'alimentazione.

**VI.** Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

**VII.** Estrarre la spina dalla presa di corrente.

**VIII.** Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

**IX.** Non coprire l'apparecchio.

**X.** Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo „Allacciamento elettrico“ / pg. 55.

**XI.** Nell'interesse dell'ambiente tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti correttamente al termine della loro vita. Rendere inutilizzabile il dispositivo fuori uso scollegando il cavo di alimentazione e portarlo al punto vendita FUST per uno smaltimento controllato.

Liebe Kundin, lieber Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Reiskochers, mit dem Sie unkompliziert und in kurzer Zeit Reis perfekt kochen, Gemüse schonend dämpfen oder Suppen erwärmen/kochen können.



**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.**

**Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.**

**Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.**

**⚡ Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt. Der Deckel und Garbehälter werden bei Gebrauch heiss! Achten Sie darauf, sich nicht an diesem Zubehör, am heissen Dampf oder dem Kondenswasser zu verbrühen! Berühren Sie die heissen Geräteteile nur mit Kochhandschuhen!**

### Gebrauch

- Der Reiskocher ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör oder Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Bitte achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Gehäuse eindringen kann.
- Verwenden Sie den Garbehälter und den Siebeinsatz nur mit diesem Gerät und stellen Sie sie nicht in einen Mikrowellenherd oder in einen Backofen.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne den Garbehälter (d) und schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Garbehälter leer oder ohne Wasser/Flüssigkeit ist.
- Überfüllen Sie den Garbehälter nicht. Füllen Sie den Garbehälter höchstens bis zur obersten Markierung (3 cups).
- Wartung und Reparaturen, einschliesslich Austausch des Netzkabels, nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Gehäuse

niemals selbst auseinanderbauen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.

- Halten Sie das Gerät und besonders alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sauber!
- Gerät nie mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.

### Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nur unter Aufsicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung**



**und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.**

- Das Gerät und dessen Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.

### **Schutz für Kinder**

**Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Reiskocher deshalb nie unbeaufsichtigt, während er angeschlossen ist.**

- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.
- **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

### **Stromschlag (X)**

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften.

- **Prüfen Sie Ihren Reiskocher vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch, sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.**

- **Sollte der Reiskocher im Wasser stehen, berühren Sie ihn unter keinen Umständen! Berühren Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen! Sollte der Reiskocher nass oder feucht geworden sein, ziehen Sie sofort mit Gummihandschuhen den**

### Netzstecker, bevor Sie ihn berühren!

#### Achtung:

Wenn Sie den Deckel nach Gebrauch öffnen, läuft Kondenswasser vom Deckel auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass das Kondenswasser nicht auf den Anschlussstecker auf der Geräterückseite tropft, indem Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Lappen aufsaugen und wegwischen.

- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

### Netzkabel (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Im Falle eines beschädigten Stromkabels muss dieses durch den FUST-Reparatur-

dienst ersetzt werden, da dazu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.

- Eine Beschädigung des Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker, um das Gerät auszuschalten, dadurch könnte es beschädigt werden. Schalten Sie das Gerät immer erst aus, indem Sie die Start/Stop-Taste drücken.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es

könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.
- Das Netzkabel darf nicht mit den heissen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht eng auf.

### **Stromanschluss (I, X)**

 **Ein nicht ordnungsgemäßer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.**

- Schliessen Sie den Reiskocher nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 220-240V/50-60Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gelten 6 Ampère (siehe auch Angaben auf dem Typenschild).
- Schliessen Sie das Gerät niemals an einen Mehrfachstecker an oder an eine Steckdose, an der auch noch andere Geräte angeschlossen sind.
- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie niemals ein defektes Stromkabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Ein Verlängerungskabel sollten Sie nur verwenden, wenn sich dieses in einwandfreiem Zustand befindet.
- Vor dem Reinigen und Aufbewahren immer Gerät vom Netz trennen.
- Schalten Sie das Gerät immer mit der Start/Stop-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör oder Teile am Gerät anbringen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät umplatieren wollen.
- Bei Nichtbenutzung des Reiskochers muss das Gerät ausgesteckt sein.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins

Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen.

- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30 mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.

### **Standort (II, III, VIII, IX)**

- Benutzen Sie das Gerät auf einer trockenen, hitze- und feuchtigkeitsbeständigen, stabilen Arbeitsfläche.

- Platzieren Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern und sich daran verletzen kann.

- Während des Betriebs ist das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern, Tieren oder Personen mit Beeinträchtigungen zu halten.

- Geräteöffnungen niemals abdecken.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und halten Sie es von Hitze und offenen Flammen fern. Benutzen Sie das Gerät daher nicht auf einem Herd.

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste Oberfläche, nicht auf einen weichen Untergrund wie z. B. auf eine Kunststofftischdecke. Das Gerät darf auch nicht auf einen empfindlichen Untergrund wie einen Glastisch, ein Tischtuch, lackierte Möbel etc. gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben, wie z. B. Öfen, Gasherde, Kochplatten, etc. Stellen Sie das Gerät im sicheren Abstand von Wänden oder anderen Objekten auf, die in Brand geraten können wie beispielsweise Gardinen, Handtücher (Baumwolle oder Papier etc.) und platzieren Sie den Reiskocher ausser Reichweite von Kindern.

- Beim Gebrauch entweichen Wärme und Dampf aus dem Gerät. Wählen Sie einen gut belüfteten Standort

für das Gerät mit einem Abstand von mindestens 20 cm zum nächsten Gegenstand oder zur nächsten Wand und decken Sie das Gerät nicht zu.

- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unter einen Küchen-Hängeschrank.
- Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Badewanne, Schwimmbecken etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.
- Nichts auf das Gerät stellen.

### **Verletzungsgefahr**

**Um Verbrennungen zu vermeiden, bitte immer folgende Vorsichtsmassnahmen beachten:**

- Während des Betriebs entsteht heisser Dampf.
- Gerät immer mit geschlossenem Deckel verwenden.

- Niemals Dampfauslassöffnungen abdecken.
- Während und nach dem Garen ist der Deckel mit Dampfauslassöffnung heiss.
- Der Dampf, der dem Gerät entweicht, ist sehr heiss, verbrennen Sie sich nicht. Denken Sie auch daran, sich nicht über das Gerät zu beugen, während es in Betrieb ist. Das Kondenswasser, das vom Deckel (a) tropft, ist ebenfalls heiss.
- Der Garbehälter und Siebeinsatz werden bei Gebrauch sehr heiss, achten Sie darauf, sich nicht daran zu verbrennen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es mit heissen Speisen oder heissem Reis gefüllt ist.
- Lassen Sie das Gerät immer auskühlen, bevor Sie den Garbehälter (d) entnehmen.

### Vor der Inbetriebnahme

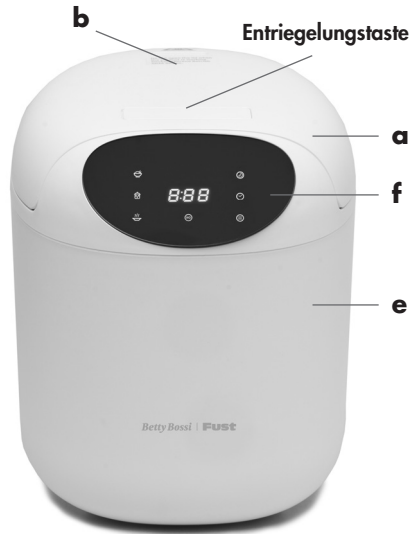
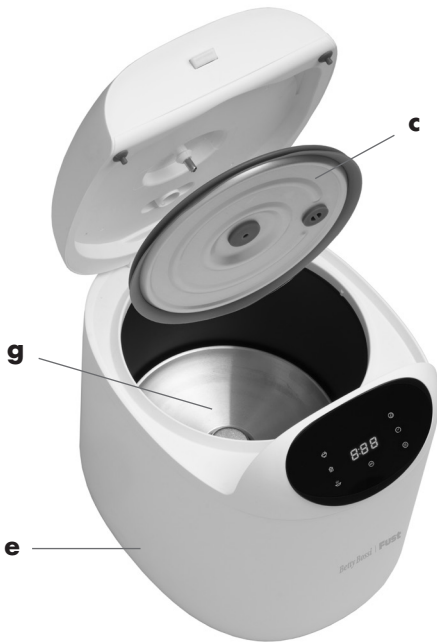
- Nehmen Sie den Reiskocher aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickungsgefahr).
- Überprüfen Sie, ob der Reiskocher unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST-Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich der Gerätestecker und die Steckdose in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.
- Entnehmen Sie alle abnehmbaren Teile wie Siebeinsatz, Garbehälter, Messbecher und Schöpflöffel und waschen Sie diese mit warmen Seifenwasser. Trocknen Sie alles sorgfältig.

### Hinweis:

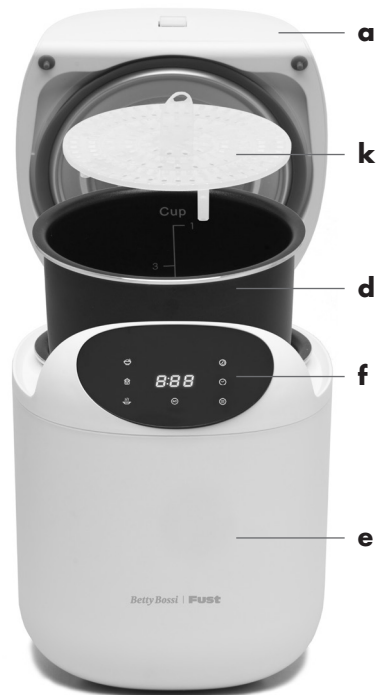
Das Innenteil des Deckels ist aus Aluminium und kann zur Reinigung entnommen werden. Achten Sie darauf, die Aluminium-Platte mit Dichtungsring und Silikon-Abdeckungen wieder korrekt einzusetzen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Öffnung für den Dampfauslass der Aluminium-Platte muss in der Dampfauslassöffnung im Deckel stecken.

- Das Gehäuse selbst nie mit Wasser in Kontakt bringen!
- Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

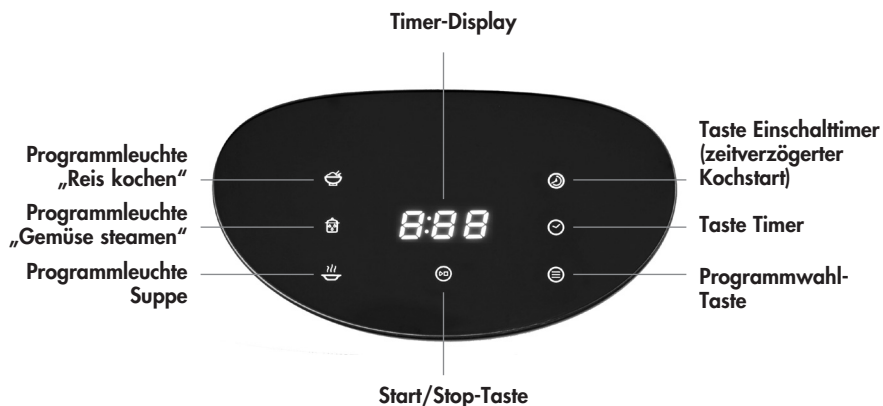
# Übersicht / Gerätebeschreibung



- a** Deckel mit Entriegelungstaste
- b** Dampfauslassöffnung
- c** Deckel-Innenabdeckung aus Aluminium mit Silikon-Dichtungsring und -Abdeckungen
- d** Garbehälter mit Antihaftbeschichtung
- e** Gehäuse
- f** Bedienfeld mit Funktionstasten und LED-Display / Timer-Display
- g** Heizplatte mit NTC-Sensor
- h** Messbecher
- i** Schöpflöffel
- k** Siebeinsatz zum Steamen von Gemüse
- l** Netzkabel, abnehmbar (ohne Abb.)



# Bedienfeld



## Generell gilt:

Jedes Drücken der Tasten wird von einem Signalton begleitet.

Ist ein Programm beendet, ertönen 5 Signaltöne und das Gerät schaltet sich in den Warmhalte-Modus.

# Funktionstasten

## Die Funktionstasten

### Programmwahl-Taste

Wenn Sie diese Taste im Standby-Modus drücken, können Sie eines der 3 Kochprogramme oder den Warmhalte-Modus auswählen.

Die jeweilige Standard-Kochzeit leuchtet im Display auf und die Programm-LED beim gewählten Programm blinkt.

**Hinweis:** Wenn Sie die Warmhalte-Funktion gewählt haben, wird im Display „00“ angezeigt, es gibt keine Programm-LED für diese Funktion.

### Timer-Taste

Nachdem Sie das Kochprogramm gewählt haben, können Sie durch kurzes Drücken der Timer-Taste die Standard-Kochdauer in 1-Minuten-Intervallen nach oben verändern. Wenn Sie die Timer-Taste lange gedrückt halten, verändert sich der Minuten-Wert im Display schneller.

### Taste Einschalttimer

Nachdem Sie das Kochprogramm gewählt haben, können Sie mit dieser Taste einen zeitverzögerten Start programmieren. Die LED-Anzeige für den Einschalttimer blinkt. Sie können



folgende Zeiten für den zeitverzögerten Start durch Drücken dieser Taste programmieren: 0:05 > 0:10 > 0:15 > 0:20 > 0:30 > 0:40 > 0:50 > 1:00 > 2:00 > 3:00 > 4:00 > 5:00 > 0:05 etc.

Wenn die gewünschte Zeit aufleuchtet, bestätigen Sie diese durch Drücken der Start/Stop-Taste, die LED-Anzeige des Einschalttimers und die Start/Stop-Taste leuchten auf, die LED-Anzeige beim gewählten Kochprogramm blinkt und im Display wird der Countdown des Einschalttimers nach unten gezählt. Sobald der Countdown bei 0:00 angekommen ist, erlischt die LED-Anzeige beim Einschalttimer, ein Signalton ertönt und das Gerät startet mit dem gewählten Kochprogramm. Die LED-Anzeige des Kochprogramms leuchtet nun konstant, im Timer-Display wird die Kochdauer herunter gezählt.

**Hinweis:** Die Warmhalte-Funktion kann nicht mit dem Einschalttimer programmiert werden.

### Start/Stop-Taste

Die Start/Stop-Taste muss innerhalb von 5 Minuten nach der Programmwahl (oder nach dem Einschalten, wenn das Standard-Programm „Reis kochen“ aufleuchtet) gedrückt werden, nur dann startet das Kochprogramm. Wenn das Kochprogramm beginnt, ertönt ein Signalton.

**Hinweis:** Wenn Sie die Start/Stop-Taste innerhalb von 5 Minuten nicht drücken, wird kein Programm gestartet und das Gerät kehrt zurück in den Standby-Modus. Im Standby-Modus sind im Display drei waagrechte Striche zu sehen und

die Programmwahl-Taste und die LED-Anzeige blinken.

Während des Betriebs können Sie durch Drücken der Start/Stop-Taste das Gerät in den Standby-Modus schalten und das laufende Programm unterbrechen.

### Die Kochprogramme

Die Programme können mit der Programmwahl-Taste eingestellt werden. Sobald Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, leuchtet das LED-Display kurz auf und ein Signal ertönt, dann schaltet das Gerät in die Standard-Funktion „Reis kochen“. Die LED-Anzeige für „Reis kochen“ blinkt, die Start/Stop-Taste und die Programmwahl-Taste leuchten und die vorprogrammierte Kochdauer von 30 Minuten leuchtet im Display auf (0:30).

Sie können nun durch Drücken der Programmwahl-Taste auch ein anderes Kochprogramm wählen. Wenn Sie nach der Programmwahl innerhalb der nächsten 5 Minuten die Start/Stop-Taste drücken, startet das gewählte Programm, begleitet von einem Signalton.

Folgende Kochprogramme stehen zur Wahl:

#### Reis kochen (Standard-Einstellung)

Standard-Dauer: 30 Minuten, kann manuell von 0:10 bis 0:40 Minuten eingestellt werden.

Kochtemperatur: 98 °C; mit den Schutzfunktionen „kein Überlaufen/kein Anbrennen“, Leistung: 400 Watt;

## Gemüse steamen

Standard-Dauer: 15 Minuten, kann manuell von 0:10 bis 0:40 Minuten eingestellt werden.

Heiz-Leistung: 400 Watt während der gesamten Kochdauer.

## Suppe kochen

Standard-Dauer: 15 Minuten, kann manuell von 0:10 Minuten bis 1:00 Stunde eingestellt werden.

Heiz-Leistung: 400 Watt während der gesamten Kochdauer.

## Warmhalten

Dieses Programm kann manuell gewählt werden und es schaltet sich nach Beendigung jedes Kochprogramms automatisch ein.

Im Display wird während der Warmhaltephase „00“ angezeigt, die Heiz-Leistung variiert von 50–200 Watt um eine konstante Temperatur von 60°C zu halten, nach 10 Stunden schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

## Inbetriebnahme

 Ein Stromschlag kann tödlich sein. Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften.

### Generell gilt:

- Stellen Sie das Gerät an einen geeigneten Ort.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gehäuse sauber und trocken ist und die innenliegende Heizplatte ebenfalls sauber, trocken und kalt ist.
- Den Garbehälter bitte mit Sorgfalt behandeln. Sollte er zerkratzt oder verbeult sein, funktioniert er nicht mehr gleich gut.

## Reis kochen

**1.** Messen Sie die gewünschte Reismenge mit dem Messbecher ab. Ein Messbecher fasst etwa 160 g rohen Reis, dies entspricht in etwa einer Erwachsenen-Portion. In diesem Gerät können maximal 4 Messbecher roher Reis (= 640 g) zubereitet werden.

**2.** Spülen Sie den Reis in einem Sieb unter fließendem, kaltem Wasser, so lange, bis dieses klar ist. Lassen Sie den Reis gut abtropfen.

### Achtung:

Wenn Sie den Reis nicht waschen, verschlechtert sich das Kochergebnis und es entsteht mehr Schaum und Dampf im Garbehälter.

## Reis kochen

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste auf dem Deckel, damit sich dieser öffnet.
4. Nehmen Sie den Garbehälter aus dem Gerät und füllen Sie den Reis hinein. Schütteln Sie den Behälter etwas, damit sich der Reis gleichmässig verteilt.
5. Fügen Sie nun die entsprechende Menge kaltes Wasser gemäss Gartabelle hinzu.

### Hinweis:

Die Mengenangabe des Wassers ist ein Mittelwert, verändern Sie das Verhältnis Reis/Wasser je nach Geschmack. Bei mehr Wasser wird der Reis weicher, bei weniger Wasser wird der Reis bissfester.

### Beispiel:

Wenn Sie 2 Portionen kochen wollen, geben Sie 2 Messbecher Reis und 2 Messbecher Wasser in den Behälter.

### Achtung:

Niemals Wasser oder eine andere Flüssigkeit in das Geräteinnere giessen!

- Überfüllen Sie den Garbehälter nicht. Füllen Sie ihn höchstens bis zur obersten Markierung „3 cups“.

6. Wischen Sie die Aussenseite des Garbehälters mit einem sauberen Tuch ab, damit nichts in das Geräteinnere gelangt.

7. Setzen Sie den Garbehälter in das Gerät.


**Vermeiden Sie unbedingt Verunreinigungen im Geräteinnern, denn diese würden während des Kochvorgangs verbrannt werden und es entsteht ein unangenehmer Geruch.**

### Achtung:



Der Reiskocher lässt sich nur in Betrieb nehmen, wenn der Garbehälter korrekt auf der Heizplatte aufliegt!

8. Schliessen Sie den Deckel, so dass er im Gehäuse einrastet. Die Dampfauslassöffnung sollte nicht in die Richtung des Kochs zeigen.


**Achtung: Der Deckel muss während des gesamten Kochprozesses geschlossen bleiben!**


9. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Ein Signalton ertönt, im Display erscheint sofort die Standardeinstellung „0:30“ und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt.

### Hinweis:

Sollten Sie den Netzstecker schon vorher eingesteckt haben und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt nicht im Display, drücken Sie die Programmwahl-Taste , bis das Symbol für „Reis kochen“ im Display blinkt.

## Reis kochen / Gemüse steamen

**10.** Drücken Sie die Start/Stop-Taste  um den Reiskoch-Prozess zu starten. Der Kochvorgang beginnt und das Display zählt im Minuten-Intervall die Kochzeit herunter.

Das Symbol  im Display leuchtet konstant, sobald der Reiskoch-Prozess gestartet wurde.

**11.** Wenn die Kochdauer abgelaufen ist bzw. kein Wasser mehr im Garbehälter ist, ertönt ein fünfmaliger Signalton und das Gerät schaltet sich automatisch in den Warmhalte-Modus. Im Display erscheint „00“ für den Warmhalte-Modus. Die Warmhalte-Funktion hält den Reis nun bis zu 10 Stunden warm, danach schaltet sich das Gerät aus.

### Tipp:

Wir empfehlen, den Reis idealerweise noch einige Minuten im Gerät zu lassen, damit er locker und leicht wird.

**12.** Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste drücken, und rühren Sie den Reis mit dem Schöpflöffel um, bevor Sie ihn entnehmen. Wenn Sie den Reis nicht sofort verzehren und noch warmhalten wollen, halten Sie den Deckel geschlossen und schalten Sie das Gerät nicht aus, so hält die Warmhalte-Funktion den Reis bis zu 10 Stunden warm.

Wir empfehlen aber, den Reis maximal 1 Stunde warm zu halten.

### Achtung:

Wenn Sie den Deckel nach Gebrauch öffnen, läuft Kondenswasser vom Deckel auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass das Kondenswasser nicht auf den Anschlussstecker auf der Geräterückseite tropft, indem Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Lappen aufsaugen und abwischen.

**Verwenden Sie keine scharfkantigen Gegenstände, um den Reis zu entnehmen, diese können die Antihaftbeschichtung des Garbehälters beschädigen.**

**13.** Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es mit der Start/Stop-Taste aus.

**14.** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Garbehälter entnehmen.

**Achtung: Der Garbehälter kann noch heiss sein!**

### Wichtig:

**Um die Warmhalte-Funktion zu stoppen, müssen Sie das Gerät mit der Start/Stop-Taste ausschalten.**

## Gemüse steamen

**1.** Waschen und zerkleinern Sie bei Bedarf das Gemüse.

**2.** Drücken Sie die Entriegelungstaste auf dem Deckel, damit sich dieser öffnet.

## Gemüse steamen

**3.** Nehmen Sie den Garbehälter aus dem Gerät. Legen Sie den Siebeinsatz in den Garbehälter und füllen Sie das Gemüse ein.

**4.** Füllen Sie Wasser bis zur Unterkante des Siebeinsatzes in den Garbehälter.

### Achtung:

Niemals Wasser oder eine andere Flüssigkeit in das Geräteinnere giessen!

**5.** Wischen Sie die Aussenseite des Garbehälters mit einem sauberen Tuch ab, damit nichts in das Geräteinnere gelangt.

**6.** Setzen Sie den Garbehälter in das Gerät.

**Vermeiden Sie unbedingt Verunreinigungen im Geräteinneren, denn diese würden während des Kochvorgangs verbrannt werden und es entsteht ein unangenehmer Geruch.**


### Achtung:


Der Reiskocher lässt sich nur in Betrieb nehmen, wenn der Garbehälter korrekt auf der Heizplatte aufliegt!

**7.** Schliessen Sie den Deckel, so dass er im Gehäuse einrastet. Die Dampfauslassöffnung sollte nicht in die Richtung des Kochs zeigen.

**Achtung: Der Deckel muss während des gesamten Kochprozesses geschlossen bleiben!**

**8.** Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Ein Signalton ertönt, im Display erscheint sofort die Standardeinstellung „0:30“ und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt. Drücken Sie die Programmwahl-Taste  so oft, bis das Symbol für „Gemüse steamen“  im Display blinkt. Im Timer erscheint „0:15“ für 15 Minuten Garzeit. Wenn Sie eine andere Garzeit wünschen, drücken Sie die Timer-Taste  so oft wie nötig. Der Timer im Display zählt im 1-Minuten-Intervall die Garzeit bis maximal 40 Minuten (40:00) nach oben und startet dann erneut bei 10 Minuten (0:10).

**9.** Sobald die gewünschte Garzeit im Display erscheint, drücken Sie die Start/Stop-Taste , um den Kochprozess zu starten. Der Kochvorgang beginnt und das Display zählt im Minuten-Intervall die Kochzeit herunter.

**10.** Das Symbol  im Display leuchtet konstant, sobald der Steam-Prozess gestartet wurde.

**11.** Wenn die Kochdauer abgelaufen ist bzw. kein Wasser mehr im Garbehälter ist, ertönt ein fünfmaliger Signalton und das Gerät schaltet sich automatisch in den Warmhalte-Modus. Im Display erscheint „00“ für den Warmhalte-Modus. Die Warmhalte-Funktion hält das Gemüse nun bis zu 10 Stunden warm, danach schaltet sich das Gerät aus.

**12.** Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste drücken, und entnehmen Sie das Gemüse mit dem Schöpflöffel. Wenn Sie das Gemüse nicht sofort verzehren und

## Gemüse steamen / Suppe zubereiten

noch warmhalten wollen, halten Sie den Deckel geschlossen und schalten Sie das Gerät nicht aus, so hält die Warmhalte-Funktion das Gemüse bis zu 10 Stunden warm.

Wir empfehlen aber, das Gemüse maximal 1 Stunde warm zu halten.

### Achtung:

Wenn Sie den Deckel nach Gebrauch öffnen, läuft Kondenswasser vom Deckel auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass das Kondenswasser nicht auf den Anschlussstecker auf der Geräterückseite tropft, indem Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Lappen aufsaugen und wegwischen.

**13.** Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es mit der Start/Stop-Taste aus.

**14.** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Garbehälter entnehmen.

**Achtung: Der Garbehälter kann noch heiss sein!**

### Wichtig:

**Um die Warmhalte-Funktion zu stoppen, müssen Sie das Gerät mit der Start/Stop-Taste ausschalten.**

### Suppe zubereiten

**1.** Waschen und zerkleinern Sie bei Bedarf die Zutaten für die Suppe.

**2.** Drücken Sie die Entriegelungstaste auf dem Deckel, damit sich dieser öffnet.

**3.** Nehmen Sie den Garbehälter aus dem Gerät und füllen Sie die Zutaten hinein.

**4.** Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Garbehälter, er sollte maximal bis zur Markierung „3 cups“ gefüllt sein.

### Achtung:

Niemals Wasser oder eine andere Flüssigkeit in das Geräteinnere gießen!

**5.** Wischen Sie die Aussenseite des Garbehälters mit einem sauberen Tuch ab, damit nichts in das Geräteinnere gelangt.

**6.** Setzen Sie den Garbehälter in das Gerät.

**Vermeiden Sie unbedingt Verunreinigungen im Geräteinneren, denn diese würden während des Kochvorgangs verbrannt werden und es entsteht ein unangenehmer Geruch.**





### Achtung:


Der Reiskocher lässt sich nur in Betrieb nehmen, wenn der Garbehälter korrekt auf der Heizplatte aufliegt!


## Suppe zubereiten

**7.** Schliessen Sie den Deckel, so dass er im Gehäuse einrastet. Die Dampfauslassöffnung sollte nicht in die Richtung des Kochs zeigen.

**Achtung: Der Deckel muss während des gesamten Kochprozesses geschlossen bleiben!**

**8.** Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Ein Signalton ertönt, im Display erscheint sofort die Standardeinstellung „0:30“ und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt. Drücken Sie die Programmwahl-Taste  so oft, bis das Symbol für Suppe  im Display blinkt. Im Timer erscheint „0:15“ für 15 Minuten Kochzeit. Wenn Sie eine andere Kochzeit wünschen, drücken Sie die Timer-Taste  so oft wie nötig. Der Timer im Display zählt im 1-Minuten-Intervall die Kochzeit bis maximal 60 Minuten (1:00) nach oben und startet dann erneut bei 10 Minuten (0:10).

**9.** Sobald die gewünschte Kochzeit im Display erscheint, drücken Sie die Start/Stop-Taste  um den Kochprozess zu starten. Der Kochvorgang beginnt und das Display zählt im Minuten-Intervall die Kochzeit herunter.

**10.** Das Symbol  im Display leuchtet konstant, sobald der Suppen-Prozess gestartet wurde.

**11.** Wenn die Kochdauer abgelaufen ist, ertönt ein fünfmaliger Signalton und das Gerät schaltet sich automatisch in den Warmhalte-Modus. Im Display erscheint „00“ für den Warmhalte-Modus. Die Warmhalte-Funktion hält die Suppe nun bis zu 10 Stunden warm, danach schaltet sich das Gerät aus.

**12.** Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste drücken, und entnehmen Sie die Suppe mit einem hitzebeständigen Kunststoff-Schöpföffel. Wenn Sie die Suppe nicht sofort verzehren und noch warmhalten wollen, halten Sie den Deckel geschlossen und schalten Sie das Gerät nicht aus. So hält die Warmhalte-Funktion die Suppe bis zu 10 Stunden warm.

Wir empfehlen aber, die Suppe maximal 1 Stunde warm zu halten.

### Achtung:

Wenn Sie den Deckel nach Gebrauch öffnen, läuft Kondenswasser vom Deckel auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass das Kondenswasser nicht auf den Anschlussstecker auf der Geräterückseite tropft, indem Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Lappen aufsaugen und abwischen.

**13.** Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es mit der Start/Stop-Taste aus.




**14.** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Garbehälter entnehmen.

**Achtung: Der Garbehälter kann noch heiss sein!**

### Wichtig:

**Um die Warmhalte-Funktion zu stoppen, müssen Sie das Gerät mit der Start/Stop-Taste ausschalten.**

## Warmhalte-Funktion einschalten


1. Wenn Sie die Warmhalte-Funktion allein einschalten wollen, so stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Ein Signalton ertönt, im Display erscheint sofort die Standardeinstellung „0:30“ und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt.
2. Drücken Sie die Programmwahl-Taste , bis „00“ im Display aufleuchtet.
3. Drücken Sie die Start/Stop-Taste , um die Warmhalte-Funktion zu starten. Der Warmhalte-Prozess beginnt und im Display leuchtet konstant „00“ auf.
4. Nach maximal 10 Stunden schaltet sich das Gerät aus.

### Wichtig:



**Um die Warmhalte-Funktion vorher zu stoppen, müssen Sie das Gerät mit der Start/Stop-Taste ausschalten.**


## Zeitverzögertes Kochen – Timer einstellen

Wenn Sie einstellen wollen, dass das Gerät erst nach einigen Minuten oder Stunden mit einem der drei Kochprogramme „Reis kochen“, „Gemüse steamen“ oder „Suppe“ starten soll, so können Sie den Einschalttimer für „zeitverzögertes Kochen“ programmieren. Als Beispiel erklären wir das zeitverzögerte Kochen mit der Funktion „Reis kochen“.



1. Geben Sie den Reis mit Wasser in den Garbehälter, wie bei „Reis kochen“ beschrieben.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Ein Signalton ertönt, im Display erscheint sofort die Standardeinstellung „0:30“ und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt.

### Hinweis:

Sollten Sie den Netzstecker schon vorher eingesteckt haben und das Symbol für „Reis kochen“  blinkt nicht im Display, drücken Sie die Programmwahl-Taste , bis das Symbol für „Reis kochen“ im Display blinkt.


3. Dann drücken Sie die Taste für den Einschalttimer , das Kontrolllicht in der Taste blinkt und im Display erscheint „0:05“, d. h. der Kochprozess würde in 5 Minuten starten.

Sie können nun die gewünschte Zeit einstellen, nach welcher die Reiskoch-Funktion starten soll. Durch jeden Druck auf die Einschalttimer-Taste verändert sich die Zeit in folgenden Intervallen: 0:05, 0:10, 0:15, 0:20, 0:30, 0:40, 0:50, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00. 5 Stunden ist die maximal mögliche Zeiteingabe für das zeitverzögerte Kochen.

4. Drücken Sie die Start/Stop-Taste , das Kontrolllicht  leuchtet konstant und das Display zählt die Zeitverzögerung herunter. Nach



## Stop- bzw. Cancel-Funktion


Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signalton, das Kontrolllicht  erlischt und der Reiskoch-Prozess startet automatisch. Das Symbol des gewählten Kochprogramms leuchtet konstant.

5. Danach läuft das Reiskoch-Programm, wie im Kapitel „Reis kochen“ beschrieben.

### Wichtig:

Verwenden Sie beim zeitverzögerten Kochen keine leicht verderblichen Lebensmittel!

### Stop- bzw. Cancel-Funktion

Sie können jedes eingestellte Programm und jede Funktion jederzeit stoppen, indem Sie die Start/Stop-Taste  drücken. Im Display erscheint „- - -“.

Wollen Sie nach der Stop-Funktion das Gerät erneut starten, so drücken Sie die Programmwahl-Taste, die verschiedenen Programme können wieder eingestellt werden.

## Gartabelle für Reis, Getreide und Hülsenfrüchte

Reis, Getreide und Hülsenfrüchte	Menge (pro Person)	Wasser	Garzeit
Bulgur	½ Messbecher	1 Messbecher	ca. 15 Min.
Couscous	½ Messbecher	½ Messbecher	ca. 5 Min.
Ebly	½ Messbecher	1 Messbecher	ca. 10 Min.
Goldhirse	½ Messbecher	1 Messbecher	ca. 12 Min.
Limsen braun	½ Messbecher	1 Messbecher	ca. 25 Min.
Quinoa	½ Messbecher	1 Messbecher	ca. 20 Min.
Reis gewaschen	1 Messbecher	1 Messbecher	ca. 30 Min.

Getreide, Hülsenfrüchte und Reis jeweils ohne Siebeinsatz mit dem Programm „Reis kochen“ zubereiten. Maximal können gleichzeitig Beilagen für 4 Personen zubereitet werden.

## Gartabelle Gemüse

Gemüse	Menge	Garzeit
<b>Auberginen</b> , in ca. 2 cm grossen Würfeln	400 g	ca. 20 Min.
<b>Blumenkohl</b> , in Röschen	500 g	ca. 15 Min.
<b>Bohnen</b> , halbiert	500 g	ca. 18 Min.
<b>Broccoli</b> , in Röschen	300 g	ca. 12 Min.
<b>Chinakohl</b> , in ca. 2 cm breiten Streifen	250 g	ca. 7 Min.
<b>Erbsli</b> , tiefgekühlt	500 g	ca. 15 Min.
<b>Federkohl</b> , in Streifen	250 g	ca. 20 Min.
<b>Fenchel</b> , geviertelt	500 g	ca. 15 Min.
<b>Flower Sprouts</b> , ganz	250 g	ca. 12 Min.
<b>Kabis</b> , gehobelt	350 g	ca. 20 Min.
<b>Kefen</b> , ganz	350 g	ca. 10 Min.
<b>Kohlrabi</b> , in ca. 1 cm dicken Stängeln	500 g	ca. 15 Min.
<b>Kürbis</b> , in ca. 2 cm grossen Würfeln	500 g	ca. 12 Min.
<b>Lauch</b> , in ca. 2 cm grossen Stücken	500 g	ca. 10 Min.
<b>Mais</b> , in ca. 3 cm breiten Stücken	500 g	ca. 25 Min.
<b>Baby-Kartoffeln</b> , ganz	500 g	ca. 15 Min.
<b>Pastinaken</b> , in ca. 1 cm dicken Stängeln	500 g	ca. 12 Min.
<b>Peperoni</b> , in ca. 2 cm grossen Würfeln	500 g	ca. 15 Min.
<b>Randen</b> , roh, in ca. 1 cm grossen Würfeln	500 g	ca. 15 Min.
<b>Rosenkohl</b> , ganz	500 g	ca. 15 Min.

## Gartabelle Gemüse

Gemüse	Menge	Garzeit
<b>Rüebli</b> , in ca. 1 cm dicken Stängeln	500 g	ca. 12 Min.
<b>Sellerie</b> , in ca. 1 cm grossen Würfeln	500 g	ca. 12 Min.
<b>Spargeln</b> , in ca. 4 cm langen Stücken	500 g	ca. 10 Min.
<b>Stangensellerie</b> , in ca. 5 cm langen Stücken	350 g	ca. 15 Min.
<b>Wirz</b> , in ca. 2 cm breiten Streifen	200 g	ca. 20 Min.
<b>Zucchini</b> , in ca. 2 cm grossen Würfeln	500 g	ca. 10 Min.

Steamen mit dem Programm „**Gemüse steamen**“, Siebeinsatz verwenden, Wasser bis Unterkante Siebeinsatz einfüllen.

### Reinigung (III, IV, VII)

- Vor Beginn der Reinigung achten Sie bitte darauf, dass der Reiskocher vollständig ausgekühlt und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- Waschen Sie alle entnehmbaren Teile von Hand mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie alles sorgfältig. Geben Sie die Teile nicht in die Spülmaschine!
- Das Innenteil des Deckels ist aus Aluminium und kann zur Reinigung entnommen werden. Achten Sie darauf, die Aluminium-Platte mit Dichtungsring wieder korrekt einzusetzen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Öffnung für den Dampf-auslass der Aluminium-Platte muss in der Dampf-auslassöffnung im Deckel stecken.



### Tip:

Sollte Reis im Garbehälter kleben, füllen Sie den Garbehälter mit heissem Wasser, geben Sie etwas mildes Spülmittel dazu und lassen Sie ihn 10 Minuten einweichen.


- Wischen Sie die Oberfläche des Reiskochers und die Heizplatte mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernden Reinigungsmittel, Azeton oder Alkohol.

**Tauchen Sie den Reiskocher, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser und halten Sie ihn nie unter fließendes Wasser! Sollte doch versehentlich Wasser mit der Heizplatte oder dem Bedienfeld in Kontakt kommen, ziehen Sie mit Gummihandschuhen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie alles trocknen.**

### Lagerung

- Lagern Sie das saubere und trockene Gerät an einem trockenen Ort, am besten in der Originalverpackung, um es vor Staub zu schützen, ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie nichts auf das Gerät.

## Problembehebung

Problem	Abhilfe
Der Reis ist nach dem Kochprogramm zu trocken bzw. hart.	Je nachdem, wie trocken der Reis ist, geben Sie etwas Wasser hinzu und rühren ihn gut um. Danach schliessen Sie den Deckel und starten nochmals das Programm „Reis kochen“  . Drücken Sie nach 2–3 Minuten die Start/Stop-Taste und überprüfen Sie die Konsistenz des Reises.
Der Reis ist nach dem Kochprogramm zu feucht bzw. nass.	Rühren Sie den Reis mit dem Schöpflöffel um, um den feuchtesten Teil am Boden zu verteilen und Feuchtigkeit entweichen zu lassen. Schliessen Sie den Deckel und lassen Sie den Reiskocher nach Bedarf noch für 10–30 Minuten in der Warmhalte-Funktion.
Das Gerät lässt sich nicht starten.	Überprüfen Sie, ob der Anschlussstecker richtig im Gerät steckt und ob der Netzstecker an der Steckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der Garbehälter korrekt auf der Heizplatte positioniert ist.

## Error-Codes

### Error-Codes im Display

• Sollte ein Fehler im Heizelement auftreten, ertönt ein 8-maliges Warnsignal und im Display erscheint je nach Fehler ein Error-Code (E1 bis E5). Alle Funktionsleuchten erlöschen. In diesem Fall sofort Netzstecker ziehen, Gerät abkühlen lassen und dann leeren.

- Bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Kundendienst, um es überprüfen und gegebenenfalls reparieren zu lassen.

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cuiseur à riz pratique avec lequel vous pourrez cuire à la perfection du riz, des légumes à la vapeur en douceur ou réchauffer/cuire des soupes en toute simplicité et en peu de temps.



**Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité.**

**Veuillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous permettre de vous y référer éventuellement plus tard.**

**⚡ Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec de l'eau. Le couvercle et la cuve de cuisson chauffent pendant l'utilisation. Veillez à ne pas vous brûler avec ces accessoires, ni avec la vapeur ou l'eau condensée. Ne touchez les pièces chaudes qu'avec des gants à cuire !**

### Usage

- Le cuiseur à riz est destiné exclusivement à l'usage ménager. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. Tout emploi abusif est strictement interdit en raison des risques éventuels ! En cas d'utilisation abusive ou de fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à toute garantie.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explici-

tement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.

- Ne laissez jamais de l'eau s'introduire dans le corps de l'appareil.
- Utilisez la cuve/la passoire de cuisson seulement avec cet appareil et ne la mettez pas dans un four à micro-ondes ou un four.
- N'utilisez jamais l'appareil sans la cuve de cuisson (**d**) et n'allumez pas l'appareil si la cuve de cuisson est vide ou sans eau/liquide.
- Ne surchargez pas la cuve de cuisson. Remplissez la cuve de cuisson au maximum jusqu'au marquage supérieur (3 cups).
- Faites faire l'entretien et les réparations, incluant le remplacement du cordon d'alimentation, uniquement par votre service de réparation FUST. Ne démontez jamais vous-même le châssis de l'appareil. Lors des réparations, il faut exclusivement utiliser des pièces de rechange originales FUST, sinon votre

appareil risque d'être endommagé ou vous risquez d'être blessé.

- Maintenez l'appareil propre et tout particulièrement les éléments qui entrent en contact avec les aliments.
- Ne mettez jamais l'appareil en fonction à l'aide d'une minuterie externe ou d'une télécommande.

### Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments sont seulement autorisées à utiliser l'appareil sous surveillance.

- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- **Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser ce cuiseur à riz lorsqu'ils**

sont supervisés ou instruits consciencieusement et qu'ils ont compris les risques y liés. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de moins de 8 ans de nettoyer ou entretenir l'appareil. Les enfants âgés de 8 ans ou plus doivent être supervisés.

- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart des enfants moins de 8 ans.

### Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais le cuiseur à riz sans surveillance lorsqu'il est branché.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.
- Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

### Risque de décharge électrique (X)

Faites attention à ne pas toucher les pièces sous tension. Une décharge électrique peut

provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez respecter les directives suivantes.

- Vérifiez l'état du cuiseur à riz avant la mise en service. Afin d'éviter un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon ou la prise est endommagé ou lorsque l'appareil présente un quelconque anomalie ou a subi une chute. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Apportez-le à la prochaine station après-vente FUST qui pourra le contrôler et, si nécessaire, réparer.
- Dans le cas où le cuiseur à riz est stationné dans l'eau, ne le touchez pas en aucune circonstance ! Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides ! Lorsque le cuiseur à riz est devenu humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement du courant avec des gants en caoutchouc, avant de le toucher !



### Attention :

Lorsque vous ouvrez le couvercle après utilisation, de l'eau de condensation s'écoule du couvercle sur le châssis. Prenez soin que l'eau de condensation ne s'écoule pas sur la prise de connexion située sur la face arrière de l'appareil. Epongez pour cela l'eau de condensation avec un chiffon sec et essuyez-la.

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Maintenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants. N'utilisez pas l'appareil avec des mains humides.
- Ne plongez jamais le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans l'eau ou autre liquide.

### **Cordon d'alimentation (I, II, III, IV, V, VI, VII)**

- Si le cordon d'alimentation est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente de FUST puisque cela nécessite des outils spé-

ciaux. Ne pliez et ne tordez pas le cordon et protégez-le d'objets chauds.

- L'endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon ni en touchant la prise avec les mains humides.
- N'éteignez jamais l'appareil en retirant la fiche, l'appareil pourrait être endommagé. Eteignez toujours tout d'abord l'appareil grâce à la touche Start/Stop.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque le cuiseur à riz n'est pas en service.
- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le cordon d'alimentation. Risque de court circuit et d'incendie !
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse pas trébucher. Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation, afin que l'appareil ne tombe pas ou que personne ne se blesse.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais toucher les surfaces et pièces chaudes de l'appareil.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas de façon serrée.
- Ne branchez jamais l'appareil dans une prise endommagée ou mal fixée. Risque de décharge électrique et d'incendie !
- N'utilisez jamais de cordon d'alimentation défectueux. Contactez le service après-vente de FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.
- Utilisez seulement des rallonges électriques en bon état.
- Avant le nettoyage et le rangement débranchez toujours l'appareil.
- Eteignez toujours l'appareil avec la touche Start/Stop et débranchez-le avant d'ajouter un accessoire. Cette consigne est également valable lorsque vous voulez déplacer l'appareil.
- Lors de la non utilisation du cuiseur à riz, il doit être débranché.
- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et la fiche sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas être mis en service.

### Branchement électrique (I, X)

 **Une mauvaise utilisation du courant peut provoquer la mort.**

- Ne branchez le cuiseur à riz qu'à une prise de courant alternatif d'une tension de 220-240 V/50-60 Hz. Le fusible de protection de la prise doit être de 6 ampères au minimum (référez-vous aux données figurant sur la plaque signalétique).
- Ne branchez jamais l'appareil à une multiprise ou à une prise sur laquelle d'autres appareils sont également branchés.

- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord la fiche réseau avant de le sortir.
- Afin de garantir une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un interrupteur de sécurité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

### **Emplacement (II, III, VIII, IX)**

- Utilisez l'appareil sur un plan de travail résistant à la chaleur et à l'humidité, sec et stable.
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse pas trébucher ou se blesser.
- Pendant son emploi, veillez à ce que l'appareil ne se trouve pas à portée de main des enfants, personnes présentant un handicap ou près des animaux familiers.
- Ne recouvrez jamais les ouvertures de l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon afin que personne ne puisse renverser l'appareil ni se blesser.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et protégez-le de la chaleur et des flammes. N'utilisez donc pas l'appareil sur un réchaud.
- Posez l'appareil sur une surface dure et étanche, pas sur une surface molle comme une nappe en plastique par exemple. L'appareil ne doit pas non plus être posé sur une surface sensible comme une table en verre, une nappe, des meubles laqués etc..
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc.. Posez l'appareil en conservant une distance de sécurité par rapport aux murs et autres objets qui risqueraient de prendre feu ou de fondre, comme par exemple du plastique, des rideaux, des serviettes (en coton ou en papier etc.) et pla-

cez le cuiseur à riz en-dehors de la portée des enfants.

- Lors de l'utilisation, de la chaleur et de la vapeur s'échappent de l'appareil. Utilisez un emplacement bien aéré pour l'appareil avec un espace de 20 cm minimum jusqu'au prochain objet ou le prochain mur, et ne couvrez pas l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sous un buffet de cuisine pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (par ex. une baignoire, une piscine etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.
- Ne placez rien sur l'appareil.

### Risque de blessures

**Afin d'éviter des brûlures, suivez toujours les conseils de sécurité suivants:**

- Lorsque l'appareil est en marche, de la vapeur chaude s'échappe.

- Lorsque l'appareil est en fonction, gardez le couvercle fermé.

- Ne couvrez jamais les ouvertures d'évacuation de la vapeur.

- Pendant et après la cuisson, le couvercle avec son ouverture d'évacuation de la vapeur est chaud.

- La vapeur qui s'échappe de l'appareil est très chaude, ne vous brûlez pas. Pensez aussi à ne pas vous pencher au-dessus de l'appareil pendant qu'il est en marche. L'eau condensée qui s'égoutte du couvercle (a) est également chaude.

- La cuve de cuisson/la passoire pour cuire les légumes devient très chaud à l'utilisation, veillez à ne pas vous brûler.

- Ne transportez pas l'appareil quand il est rempli du riz ou du plat chaud.

- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de sortir la cuve de cuisson (d).

### Avant la mise en service

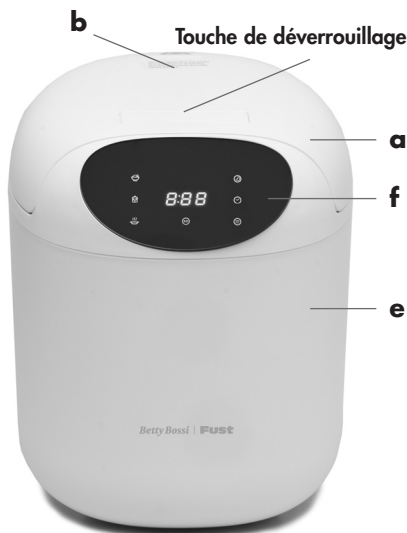
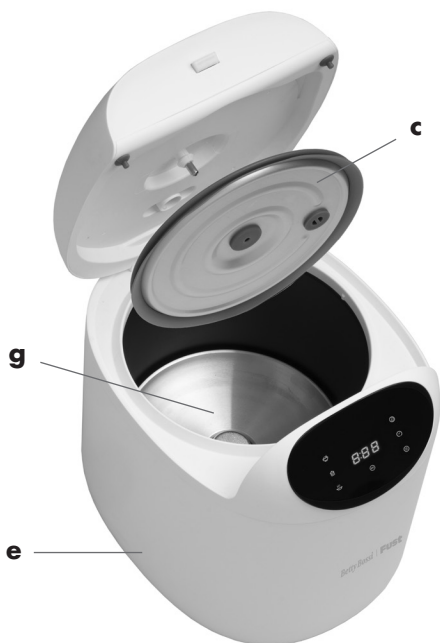
- Sortez le cuiseur à riz de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous que des enfants ne jouent pas avec, surtout avec les sacs plastiques (risque d'étouffement).
- Vérifiez que le cuiseur à riz n'est pas endommagé. S'il est endommagé, contactez votre service client FUST.
- Vérifiez toujours avant l'usage que la fiche et la prise électrique sont en bon état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.
- Retirez toutes les pièces amovibles telles que la passoire pour cuire les légumes, la cuve de cuisson, le verre doseur et la cuillère. Lavez-les avec de l'eau chaude savonnée et séchez tout soigneusement.

### Remarque :

La partie intérieure du couvercle est en aluminium et peut être retirée pour être nettoyée. Prenez soin que la plaque en aluminium avec le joint d'étanchéité et les caches en silicone soient correctement remis en place avant de remettre l'appareil en marche. L'ouverture pour l'évacuation de la vapeur de la plaque en aluminium doit être fixée en face de l'ouverture d'évacuation de la vapeur du couvercle.

- Ne mettez pas le corps de l'appareil en contact avec l'eau!
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs !

## Aperçu / Description de l'appareil



- a** Couverture avec touche de déverrouillage
- b** Ouverture d'évacuation de la vapeur
- c** Partie intérieure du couvercle en aluminium avec joint d'étanchéité et caches en silicone
- d** Cuve de cuisson avec revêtement antiadhésif
- e** Corps de l'appareil
- f** Tableau de commande avec touches de fonction et écran LED / écran de la minuterie

- g** Plaque chauffante avec capteur NTC

- h** Verre doseur

- i** Cuillère

- k** Passoire pour cuire les légumes à la vapeur

- l** Cordon d'alimentation, amovible (sans III.)



## Tableau de commande



### D'une manière générale :

A chaque fois que vous appuyez sur une touche, un signal sonore retentit.

En fin de programme, un signal sonore retentit 5 fois et l'appareil passe sur le mode de maintien au chaud.

## Touches de fonction

### Les touches de fonction

#### Touche sélection du programme

Si vous appuyez sur cette touche lorsque l'appareil est sur le mode de veille, vous pouvez sélectionner un des 3 programmes de cuisson ou le mode de maintien au chaud.

Le temps de cuisson standard correspondant au programme sélectionné s'affiche sur l'écran et le voyant LED du programme clignote.

**Remarque :** Si vous avez sélectionné la fonction de maintien au chaud, « 00 » s'affiche sur l'écran, il n'y a pas de LED pour ce programme.

#### Touche minuterie

Une fois le programme de cuisson sélectionné, vous pouvez augmenter la durée de cuisson standard par intervalle d'1 minute en appuyant brièvement sur la touche de la minuterie. Si vous maintenez la touche de la minuterie enfoncée, la valeur des minutes sur l'écran change plus rapidement.

#### Touche minuterie pour un départ en différé

Une fois le programme de cuisson sélectionné, vous pouvez régler un départ en différé avec cette touche.

Le voyant LED pour le départ en différé clignote. Vous pouvez régler les différentes minuteries pour le départ en différé en appuyant sur cette touche : 0:05 > 0:10 > 0:15 > 0:20 > 0:30 > 0:40 > 0:50 > 1:00 > 2:00 > 3:00 > 4:00 > 5:00 > 0:05 etc.

Lorsque la minuterie souhaitée s'affiche, confirmez en appuyant sur la touche Start/Stop, le voyant LED de la minuterie pour le départ en différé et la touche Start/Stop s'allument, le voyant LED du programme sélectionné clignote et la minuterie pour le départ en différé compte à rebours sur l'écran. Dès que la minuterie arrive sur 0:00, le voyant LED de la minuterie pour le départ en différé s'éteint, un signal sonore retentit et l'appareil se met en marche sur le programme de cuisson sélectionné. Le voyant LED du programme de cuisson s'allume alors en continu, la minuterie de la cuisson compte à rebours sur l'écran.

**Remarque :** La fonction de maintien au chaud ne peut pas être réglée avec la minuterie pour le départ en différé.

### Touche Start/Stop

La touche Start/Stop doit être activée dans les 5 minutes après la sélection du programme (ou après la mise en service, lorsque le programme standard « cuisson du riz » est allumé) pour que le programme de cuisson puisse se mettre en marche. Lorsque le programme de cuisson commence, un signal sonore retentit.

**Remarque :** Si vous n'appuyez pas sur la touche Start/Stop dans les 5 minutes, aucun programme ne se met en marche et l'appareil repasse sur le mode de veille. Sur le mode de veille, trois traits horizontaux s'affichent sur l'écran et la touche de sélection du programme ainsi que le voyant LED clignotent.

Lorsqu'un programme est en marche et que vous appuyez sur la touche Start/Stop, l'appareil repasse sur le mode de veille et le programme est interrompu.

### Les programmes de cuisson

Les programmes peuvent être réglés avec la touche de sélection du programme. Dès que l'appareil est branché dans une prise secteur, l'écran LED s'allume brièvement et un signal sonore retentit, puis l'appareil se met en marche sur le programme standard « cuisson du riz ». Le voyant LED du programme « cuisson du riz » clignote, la touche Start/Stop et la touche de sélection du programme s'allument et la durée de cuisson préprogrammée de 30 minutes s'affichent sur l'écran (0:30).

Vous pouvez alors sélectionner également un autre programme de cuisson en appuyant sur la touche de sélection du programme. Si vous appuyez sur la touche Start/Stop dans les 5 minutes après avoir sélectionné un programme, le programme sélectionné se met en marche et un signal sonore retentit.

Les programmes de cuisson suivants peuvent être sélectionnés :



## Mise en service / Cuisson du riz

### Cuisson du riz (réglage par défaut)

Durée standard : 30 minutes, peut être réglée manuellement de 0:10 à 0:40 minutes.

Température de cuisson : 98°C ; avec les fonctions de protection contre le « débordement / brûler », puissance : 400 watts;

### Cuisson à la vapeur de légumes

Durée standard : 15 minutes, peut être réglée manuellement de 0:10 à 0:40 minutes.

Puissance de cuisson : 400 watts pendant toute la cuisson.

### Cuisson de soupe

Durée standard : 15 minutes, peut être réglée manuellement de 0:10 minutes à 1:00 heure.

Puissance de cuisson : 400 watts pendant toute la cuisson.

### Maintien au chaud

Ce programme peut être sélectionné manuellement et se met automatiquement en marche à la fin d'un programme de cuisson.

Pendant la phase de maintien au chaud, « 00 » s'affiche sur l'écran, la puissance de cuisson varie de 50 à 200 watts pour maintenir une température constante de 60°C. Au bout de 10 heures, l'appareil repasse automatiquement sur le mode de veille.

### Mise en service

 Une décharge électrique peut être mortelle ! Veuillez suivre les consignes de sécurité.

#### D'une manière générale :

- Posez l'appareil à un endroit adéquat.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le corps soit propre et sec, ainsi que la plaque chauffante intérieure qui doit également être froide, sèche et propre.
- Servez-vous de la cuve de cuisson avec soin. Lorsqu'elle est griffonnée ou bosselée, elle ne fonctionne plus aussi bien.

### Cuisson du riz

**1.** Mesurez la quantité souhaitée de riz avec le verre gradué. Un verre gradué correspond à environ 160 g de riz cru, ce qui correspond à une portion adulte. Vous pouvez mettre la quantité de 4 verres gradués de riz cru dans cet appareil (= 640 g).

**2.** Lavez le riz dans une passoire sous de l'eau courante froide jusqu'à ce qu'il soit clarifié. Laissez-le s'égoutter.

#### Attention :

Sans laver le riz, le résultat de cuisson sera inférieur et la production de mousse et de vapeur dans la cuve sera accrue.

## Cuisson du riz

**3.** Appuyez sur la touche de déverrouillage située sur le couvercle pour l'ouvrir.

**4.** Retirez la cuve de cuisson de l'appareil et mettez-y le riz. Secouez un peu la cuve pour répartir uniformément le riz.

**5.** Ajoutez alors la quantité d'eau froide correspondant au tableau de cuisson.

### Remarque :

La quantité affichée d'eau est une donnée moyenne, modifiez le rapport riz / eau selon vos goûts. Avec plus d'eau le riz devient plus mou, avec moins d'eau il devient plus dur.

### Exemple :

Si vous voulez cuire 2 portions de riz, mettez 2 verres gradués de riz et 2 verres gradués d'eau dans la cuve.

### Attention :

Ne versez jamais de l'eau ou un autre liquide dans l'intérieur de l'appareil !

- Ne remplissez pas trop la cuve de cuisson. Remplissez-la au maximum jusqu'au marquage du haut « 3 cups ».

**6.** Essayez l'extérieur de la cuve de cuisson avec un chiffon propre, pour qu'il n'y ait pas des ingrédients qui parviennent dans l'intérieur de l'appareil.

**7.** Mettez la cuve de cuisson dans l'appareil.


**Evitez à tout prix les salissures à l'intérieur de l'appareil, celles-ci brûleraient pendant le fonctionnement et provoqueraient une odeur désagréable.**

### Attention :

Le cuiseur à riz ne peut être mis en marche que si la cuve est correctement placée sur la plaque chauffante !



**8.** Fermez le couvercle en prenant soin qu'il s'enclenche dans le châssis. L'ouverture d'évacuation de la vapeur ne doit pas être placée dans votre direction.


**Attention : Le couvercle doit rester fermé pendant toute la cuisson !**


**9.** Branchez l'appareil dans une prise secteur. Un signal sonore retentit et le programme standard « 0:30 » s'affiche immédiatement sur l'écran tandis que le symbole pour la « cuisson du riz »  clignote.

## Cuisson du riz

### Remarque :

Si vous avez préalablement branché l'appareil et le symbole pour la « cuisson du riz »  ne clignote plus sur l'écran, appuyez sur la touche de sélection du programme  jusqu'à ce que le symbole de la « cuisson du riz » clignote sur l'écran.

**10.** Appuyez sur la touche Start/Stop  pour mettre en marche la « cuisson du riz », la cuisson commence et la durée de cuisson compte à rebours sur l'écran par intervalle d'une minute.

Le symbole  s'allume en continu sur l'écran dès que la « cuisson du riz » se met en place.

**11.** En fin de cuisson c'est-à-dire s'il n'y a plus de l'eau dans la cuve de cuisson, un signal sonore retentit 5 fois et l'appareil passe automatiquement sur le mode de maintien au chaud. Le symbole du mode de maintien au chaud « 00 » s'affiche sur l'écran. Le programme de maintien au chaud permet de maintenir le riz chaud jusqu'à 10 heures, puis l'appareil s'éteint.

### Conseil :

Nous vous recommandons de laisser idéalement le riz pendant encore quelques minutes dans l'appareil pour qu'il soit léger et souple.

**12.** Ouvrez le couvercle en appuyant sur la touche de déverrouillage et mélangez le riz avec la cuillère avant de le retirer de la cuve. Si vous ne voulez pas consommer le riz immédiatement et voulez le maintenir au chaud, laissez le couvercle fermé et n'éteignez pas l'appareil. Le programme de maintien au chaud permettra alors de garder le riz au chaud pendant 10 heures.

Nous conseillons de ne maintenir pas le riz pendant plus d'une heure au chaud.

### Attention :

Lorsque vous ouvrez le couvercle après utilisation, de l'eau de condensation s'écoule du couvercle sur le châssis. Prenez soin que l'eau de condensation ne s'écoule pas sur la prise de connexion située sur la face arrière de l'appareil. Epongez pour cela l'eau de condensation avec un chiffon sec et essuyez-la.

**N'utilisez pas d'objets aigus pour retirer le riz de la cuve de cuisson, ils risquent d'endommager le revêtement antiadhésif.**

**13.** Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil, éteignez-le grâce à la touche Start/Stop.

**14.** Débranchez la fiche de réseau de la prise électrique avant de sortir la cuve de cuisson.

**Attention : La cuve peut être encore chaude !**

## Cuisson à la vapeur de légumes

### Important :

**Afin d'arrêter le programme de maintien au chaud, vous devez éteindre l'appareil grâce à la touche Start/Stop.**

### Attention :

Le cuiseur à riz ne peut être mis en marche que si la cuve est correctement placée sur la plaque chauffante !

### Cuisson à la vapeur de légumes

1. Lavez les légumes et coupez-les en morceaux si nécessaire.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage pour ouvrir le couvercle.
3. Retirez la cuve de cuisson de l'appareil. Placez la passoire pour cuire à la vapeur dans la cuve et mettez-y les légumes.
4. Remplissez la cuve avec de l'eau jusqu'au niveau inférieur de la passoire pour cuire à la vapeur.

### Attention :






Ne versez jamais de l'eau ou un autre liquide dans l'intérieur de l'appareil !

5. Essuyez l'extérieur de la cuve de cuisson avec un chiffon propre, pour qu'il n'y ait pas des ingrédients qui parviennent dans l'intérieur de l'appareil.
6. Mettez la cuve de cuisson dans l'appareil.


**Évitez à tout prix les salissures à l'intérieur de l'appareil, celles-ci brûleraient pendant le fonctionnement et provoqueraient une odeur désagréable.**

7. Fermez le couvercle en prenant soin qu'il s'enclenche dans le châssis. L'ouverture d'évacuation de la vapeur ne doit pas être placée dans votre direction.

**Attention : Le couvercle doit rester fermé pendant toute la cuisson !**

8. Branchez l'appareil dans une prise secteur. Un signal sonore retentit et le programme standard « 0:30 » s'affiche immédiatement sur l'écran tandis que le symbole pour la « cuisson du riz »  clignote. Appuyez sur la touche de sélection du programme  jusqu'à ce que le symbole pour la « cuisson à la vapeur de légumes »  clignote sur l'écran. La minuterie affiche « 0:15 » pour 15 minutes de cuisson. Si vous souhaitez régler une autre durée de cuisson, appuyez sur la touche de la minuterie  aussi souvent que nécessaire, la minuterie augmente par intervalle de 1 minute sur l'écran jusqu'à maximum 40 minutes (40:00) puis repasse à nouveau sur 10 minutes (0:10).
9. Dès que le temps de cuisson souhaité s'affiche sur l'écran, appuyez sur la touche Start/Stop  pour mettre le processus de cuisson en marche. La cuisson démarre et le durée de cuisson défile à rebours sur l'écran.

## Cuisson à la vapeur de légumes / Préparation de la soupe

**10.** Le symbole  s'affiche en continu sur l'écran dès que le processus de cuisson à la vapeur se met en place.

**11.** En fin de cuisson ou s'il n'y a plus de l'eau dans la cuve de cuisson, un signal sonore retentit 5 fois et l'appareil passe automatiquement sur le mode de maintien au chaud. Le symbole du mode de maintien au chaud „00“ s'affiche sur l'écran. Le programme de maintien au chaud permet de garder les légumes au chaud jusqu'à 10 heures, puis l'appareil s'éteint.

**12.** Ouvrez le couvercle en appuyant sur la touche de déverrouillage et retirez les légumes avec la cuillère. Si vous ne voulez pas consommer les légumes immédiatement et voulez les maintenir au chaud, laissez le couvercle fermé et n'éteignez pas l'appareil. Le programme de maintien au chaud permettra alors de garder les légumes au chaud pendant 10 heures.

Nous conseillons de ne maintenir pas les légumes pendant plus d'une heure au chaud.

### Attention :

Lorsque vous ouvrez le couvercle après utilisation, de l'eau de condensation s'écoule du couvercle sur le châssis. Prenez soin que l'eau de condensation ne s'écoule pas sur la prise de connexion située sur la face arrière de l'appareil. Epongez pour cela l'eau de condensation avec un chiffon sec et essuyez-la.

**13.** Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil, éteignez-le grâce à la touche Start/Stop.

**14.** Débranchez la fiche de réseau de la prise électrique avant de sortir la cuve de cuisson.

**Attention : La cuve peut être encore chaude !**

### Important :

**Afin d'arrêter le programme de maintien au chaud, vous devez éteindre l'appareil grâce à la touche Start/Stop.**

### Préparation de la soupe

**1.** Lavez les ingrédients pour la soupe et coupez-les si nécessaire en morceaux.

**2.** Appuyez sur la touche de déverrouillage pour ouvrir le couvercle.

**3.** Retirez la cuve de l'appareil et remplissez-la avec les ingrédients.

## Préparation de la soupe

4. Ajoutez la quantité souhaitée d'eau dans la cuve, ne la remplissez pas au-delà du marquage « 3 cups ».

### Attention :

Ne versez jamais de l'eau ou un autre liquide dans l'intérieur de l'appareil !

5. Essuyez l'extérieur de la cuve de cuisson avec un chiffon propre, pour qu'il n'y ait pas des ingrédients qui parviennent dans l'intérieur de l'appareil.

6. Mettez la cuve de cuisson dans l'appareil.

**Évitez à tout prix les salissures à l'intérieur de l'appareil, celles-ci brûleraient pendant le fonctionnement et provoqueraient une odeur désagréable.**





### Attention :


Le cuiseur à riz ne peut être mis en marche que si la cuve est correctement placée sur la plaque chauffante !


7. Fermez le couvercle en prenant soin qu'il s'enclenche dans le châssis. L'ouverture d'évacuation de la vapeur ne doit pas être placée dans votre direction.

**Attention : Le couvercle doit rester fermé pendant toute la cuisson !**

8. Branchez l'appareil dans une prise secteur. Un signal sonore retentit et le programme standard

« 0:30 » s'affiche immédiatement sur l'écran tandis que le symbole pour la « cuisson du riz »  clignote. Appuyez sur la touche de sélection du programme  jusqu'à ce que le symbole pour soupe  clignote sur l'écran. La minuterie affiche « 0:15 » pour 15 minutes durée de cuisson. Si vous souhaitez régler une autre durée de cuisson, appuyez sur la touche de la minuterie  aussi souvent que nécessaire, la minuterie augmente par intervalle d'1 minute sur l'écran jusqu'à maximum 60 minutes (1:00) puis repasse à nouveau sur 10 minutes (0:10).

9. Dès que le temps de cuisson souhaité s'affiche sur l'écran, appuyez sur la touche Start/Stop  pour mettre le processus de cuisson en marche. La cuisson démarre et le temps de cuisson défile à rebours sur l'écran.

10. Le symbole  s'affiche en continu sur l'écran dès que la cuisson de la soupe est activée.

11. En fin de cuisson un signal sonore retentit 5 fois et l'appareil passe automatiquement sur le mode de maintien au chaud. Le symbole du mode de maintien au chaud « 00 » s'affiche sur l'écran. Le programme de maintien au chaud permet de garder la soupe au chaud jusqu'à 10 heures, puis l'appareil s'éteint.

12. Ouvrez le couvercle en appuyant sur la touche de déverrouillage et retirez la soupe de la cuve avec une louche en plastique résistant à la chaleur. Si vous ne

voulez pas consommer la soupe immédiatement et voulez la maintenir au chaud, laissez le couvercle fermé et n'éteignez pas l'appareil. Le programme de maintien au chaud permettra alors de garder la soupe au chaud pendant 10 heures.

Nous conseillons de ne maintenir pas la soupe pendant plus d'une heure au chaud.

### Attention :

Lorsque vous ouvrez le couvercle après utilisation, de l'eau de condensation s'écoule du couvercle sur le châssis. Prenez soin que l'eau de condensation ne s'écoule pas sur la prise de connexion située sur la face arrière de l'appareil. Epongez pour cela l'eau de condensation avec un chiffon sec et essuyez-la.

**13.** Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil, éteignez-le grâce à la touche Start/Stop.


**14.** Débranchez la fiche de réseau de la prise électrique avant de sortir la cuve de cuisson.


**Attention : La cuve peut être encore chaude !**


### Important :

**Afin d'arrêter le programme de maintien au chaud, vous devez éteindre l'appareil grâce à la touche Start/Stop.**

### Mise en marche du programme de maintien au chaud

**1.** Si vous voulez seulement mettre le programme de maintien au chaud en marche, branchez l'appareil dans une prise secteur. Un signal sonore retentit, le programme standard « 0:30 » s'affiche immédiatement sur l'écran et le symbole de la « cuisson du riz »  clignote.

**2.** Appuyez sur la touche de sélection du programme  jusqu'à ce que « 00 » s'affiche sur l'écran.

**3.** Appuyez sur la touche Start/Stop  pour activer la fonction de maintien au chaud, le processus de maintien au chaud commence et « 00 » s'affiche en continu sur l'écran.

**4.** L'appareil s'arrête automatiquement au bout de max. 10 heures.

### Important :


**Pour arrêter le programme de maintien au chaud prématurément, vous devez éteindre l'appareil avec la touche Start/Stop.**

### Cuisson avec départ en différé - Réglage de la minuterie



Si vous voulez régler l'appareil de manière qu'il ne commence un des trois programmes « cuisson du riz », « cuisson à la vapeur de légumes » ou « soupe » qu'après quelques minutes ou heures, vous pouvez programmer la minuterie de « départ en différé ». Nous vous expliquons ci-après par exemple la cuisson avec départ en différé pour la fonction « cuisson du riz ».


## Programme d'arrêt ou d'annulation

1. Mettez le riz et l'eau dans la cuve de cuisson, comme indiqué dans le chapitre « cuisson du riz ».




2. Branchez l'appareil dans une prise secteur. Un signal sonore retentit, le programme standard « 0:30 » s'affiche automatiquement sur l'écran et le symbole pour la « cuisson du riz »  clignote.

### Remarque :

Si vous avez préalablement branché l'appareil et le symbole pour la « cuisson du riz »  ne clignote plus sur l'écran, appuyez sur la touche de sélection du programme  jusqu'à ce que le symbole de la « cuisson du riz » clignote sur l'écran.

3. Appuyez ensuite sur la touche de la minuterie pour un départ en différé , le voyant de la touche clignote et « 0:05 » s'affiche sur l'écran, ce qui signifie que la cuisson commencera dans 5 minutes.

Vous pouvez alors programmer l'heure à laquelle le programme de cuisson du riz doit se mettre en place. A chaque fois que vous appuyez sur la touche de la minuterie pour un départ en différé, la minuterie se modifie avec les intervalles de temps suivants : 0:05, 0:10, 0:15, 0:20, 0:30, 0:40, 0:50, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00. 5 heures correspond au temps maximal qui puisse être programmé pour le départ en différé.


4. Appuyez sur la touche Start/Stop , le voyant  s'allume en continu et l'écran fait le décompte du départ en différé. Une fois le temps réglé écoulé, un signal sonore retentit, le voyant  s'éteint et le processus de « cuisson du riz » démarre automatiquement. Le symbole du programme de cuisson sélectionné s'allume en continu.

5. Le programme de cuisson du riz se met ensuite en place comme indiqué dans le chapitre « cuisson du riz ».

### Important :

N'utilisez pas d'aliments périssables si vous utilisez le programme de départ en différé.

### Programme d'arrêt ou d'annulation

Vous pouvez interrompre à tout moment le programme sélectionné en appuyant sur la touche Start/Stop . « --- » s'affiche alors sur l'écran.

Si vous voulez remettre l'appareil en marche après l'avoir interrompu, appuyez sur la touche de sélection de programme, les différents programmes peuvent alors être à nouveau sélectionnés.



## Tableau de cuisson pour riz, céréales et légumineuses

Riz, céréales et légumineuses	Quantité (par personne)	Eau	Temps d. c.
<b>Boullgour</b>	½ verre doseur	1 verre doseur	env. 15 min
<b>Couscous</b>	½ verre doseur	½ verre doseur	env. 5 min
<b>Ebly</b>	½ verre doseur	1 verre doseur	env. 10 min
<b>Lentilles brunes</b>	½ verre doseur	1 verre doseur	env. 25 min
<b>Millet doré</b>	½ verre doseur	1 verre doseur	env. 12 min
<b>Quinoa</b>	½ verre doseur	1 verre doseur	env. 20 min
<b>Riz, lavé</b>	1 verre doseur	1 verre doseur	env. 30 min

Préparer les céréales, les légumineuses et le riz sans passoire et en sélectionnant le programme « **cuisson du riz** ». Il est possible de préparer en même temps des accompagnements pour 4 personnes maxi.

## Tableau de cuisson pour légumes

Légumes	Quantité	Temps d. c.
<b>Asperges</b> , en tronçons d'env. 4 cm de long	500 g	env. 10 min
<b>Aubergines</b> , en cubes d'env. 2 cm	400 g	env. 20 min
<b>Betteraves</b> , crues, en dés d'env. 1 cm	500 g	env. 15 min
<b>Brocoli</b> , en petits bouquets	300 g	env. 12 min
<b>Carottes</b> , en bâtonnets d'env. 1 cm d'épaisseur	500 g	env. 12 min
<b>Céleri-branche</b> , en tronçons d'env. 5 cm de long	350 g	env. 15 min
<b>Céleri-rave</b> , en dés d'env. 1 cm	500 g	env. 12 min
<b>Chou blanc</b> , émincé	350 g	env. 20 min

## Tableau de cuisson pour légumes

Légumes	Quantité	Temps d. c.
<b>Chou chinois</b> , en lanières d'env. 2 cm de large	250 g	env. 7 min
<b>Chou frisé</b> , en lanières d'env. 2 cm de large	200 g	env. 20 min
<b>Chou plume</b> , en lanières	250 g	env. 20 min
<b>Chou-fleur</b> , en petits bouquets	500 g	env. 15 min
<b>Chou-rave</b> , en bâtonnets d'env. 1 cm d'épaisseur	500 g	env. 15 min
<b>Choux de Bruxelles</b> , entiers	500 g	env. 15 min
<b>Courge</b> , en cubes d'env. 2 cm	500 g	env. 12 min
<b>Courgettes</b> , en cubes d'env. 2 cm	500 g	env. 10 min
<b>Fenouil</b> , coupé en quatre	500 g	env. 15 min
<b>Haricots verts</b> , coupés en deux	500 g	env. 18 min
<b>Kalettes</b> , entières	250 g	env. 12 min
<b>Mais</b> , en morceaux d'env. 3 cm de large	500 g	env. 25 min
<b>Panais</b> , en bâtonnets d'env. 1 cm d'épaisseur	500 g	env. 12 min
<b>Petits pois</b> , surgelés	500 g	env. 15 min
<b>Poireau</b> , en morceaux d'env. 2 cm	500 g	env. 10 min
<b>Pois mange-tout</b> , entiers	350 g	env. 10 min
<b>Poivron</b> , en cubes d'env. 2 cm	500 g	env. 15 min
<b>Pommes de terre grenaille</b> , entières	500 g	env. 15 min
Toujours cuire avec le programme « <b>la vapeur de légumes</b> », utiliser la passoire, remplir d'eau au-dessous de la passoire.		

## Nettoyage / Rangement

### Nettoyage (III, IV, VII)

- Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que le cuiseur à riz est complètement refroidi et n'est pas branché au réseau.
- Lavez toutes les pièces amovibles à main avec de l'eau chaude savonneuse et séchez tout soigneusement. Ne mettez pas les pièces dans le lave-vaisselle.
- La partie intérieure du couvercle est en aluminium et peut être retirée pour être nettoyée. Prenez soin de la remettre correctement en place ainsi que le joint d'étanchéité avant de remettre l'appareil en marche. L'ouverture pour l'évacuation de la vapeur située sur la plaque en aluminium doit être placée en face de l'ouverture d'évacuation de la vapeur du couvercle.



### Conseil :

Au cas où le riz colle à la cuve de cuisson, remplissez la cuve avec de l'eau chaude, ajoutez un peu de produit vaisselle et laissez tremper pendant environ 10 minutes.


- Essuyez la surface de l'appareil et la plaque avec un chiffon humide. N'utilisez pas de serpillière, de laine d'acier, de produit à récurer, d'acétone ou d'alcool.

**Ne plongez jamais dans l'eau ni le cuiseur à riz, ni le cordon d'alimentation, ni la fiche de réseau. Ne les passez jamais sous l'eau courante. Si, par accident, la plaque chauffante ou le panneau de commande entrent en contact avec de l'eau, enfilez des gants en caoutchouc, débranchez l'appareil et laissez tout sécher.**

### Rangement

- Rangez l'appareil propre et sec dans un endroit sec, de préférence dans son emballage d'origine, pour le protéger de la poussière. Rangez-le hors portée des enfants.
- Ne placez rien sur l'appareil.

## Dépannage

Problème	Dépannage
Le riz est trop sec ou dur après la cuisson.	Ajoutez un peu d'eau selon la texture du riz après la cuisson et mélangez-le bien. Refermez ensuite le couvercle et remettez le programme de « cuisson du riz »  en marche. Appuyez sur la touche Start/Stop au bout de 2 à 3 minutes et vérifiez la consistance du riz.
Le riz est trop humide ou mouillé après la cuisson.	Mélangez le riz avec une louche, pour répartir la partie la plus humide du riz dans le fond de la cuve et ainsi permettre à l'humidité de s'évacuer. Refermez le couvercle et mettez si besoin le programme de maintien au chaud en marche pendant 10–30 minutes.
Il n'est pas possible de mettre l'appareil en marche.	Vérifiez que le cordon est correctement branché dans l'appareil et dans la prise secteur. Vérifiez que la cuve est correctement positionnée sur la plaque de cuisson.

## Codes d'erreur

### Codes d'erreur sur l'écran

- En cas de panne au niveau de l'élément chauffant, un signal d'avertissement retentit 8 fois et un code d'erreur correspondant à la panne s'affiche sur l'écran (E1 à E5). Tous les voyants s'éteignent. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'appareil, laissez-le refroidir puis videz-le.

- Rapportez l'appareil au service client FUST le plus proche, pour vérifier son état et si besoin le réparer.

Gentile cliente

Congratulazioni per aver acquistato questa pratica vaporiera per riso, con la quale potrete cucinare il riso alla perfezione, cuocere delle ottime verdure a vapore o riscaldare/cuocere delle zuppe in modo semplice e in poco tempo.



**Leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di installare e di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.**

**Seguire le norme di sicurezza per evitare danni e incidenti. Conservare sempre questo libretto di istruzioni.**

**⚡ Non mettere mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua. Il coperchio e il recipiente di cottura diventano bollenti durante l'uso. Badare a non bruciarsi agli accessori, al vapore caldo od all'acqua condensata. Toccare le parti calde dell'apparecchio solo con guanti da cucina!**

### Uso

- La vaporiera è destinata esclusivamente all'uso domestico. Ogni uso improprio o modificazione dell'apparecchio è severamente vietato a causa dei rischi ad esso collegati! Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alle regole contenute nel manuale. Se l'apparecchio è usato abusivamente o per uno scopo diverso da quello previsto, non potrà essere assunta alcuna responsabilità per eventuali danni.
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale o industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.

## Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare unicamente accessori originali o pezzi di ricambio esplicitamente raccomandati dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- La base dell'apparecchio non deve mai venire a contatto con l'acqua.
- Utilizzare il recipiente/l'insero di cottura solamente con quest'apparecchio e non metterlo mai nel forno da cucina od in un forno a microonde.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il recipiente di cottura (**d**) e non accendere l'apparecchio quando il recipiente di cottura è vuoto o senza acqua/liquidi.
- Non sovraccaricare il recipiente di cottura. Riempire il recipiente di cottura al massimo fino alla marcatura superiore (3 cups).
- Manutenzione e riparazioni, inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di riparazione FUST. Non smontare mai da soli l'alloggiamento. Per le riparazioni possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali, in caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato o si potrebbero rischiare lesioni.
- Mantenere l'apparecchio sempre pulito e soprattutto tutte le parti che vengono a contatto con gli alimenti.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un timer esterno o un telecomando.

### Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.

- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante l'impiego.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da**

persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, o da persone non a conoscenza dell'apparecchio o inesperte, se vengano sorvegliati o abbiano potuto beneficiare di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo. **Bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano 8 o più anni e vengano sorvegliati.**

- L'apparecchio e il suo allacciamento elettrico sono da tenere lontani da bambini sotto agli 8 anni.

### **Protezione per bambini**

**Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare, quindi, mai la vaporiera incustodita mentre è collegata alla rete elettrica.**

- Bambini non devono giocare con i nastri adesivi e il materiale di imballaggio dell'apparecchio perché ciò comporta un rischio di soffocamento.

- **I bambini devono essere sorvegliati, affinché non giochino con l'apparecchio.**

### **Scossa elettrica (X)**

Fare attenzione di non toccare mai le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può provocare gravi ferite o addirittura portare alla morte. Si prega di osservare le seguenti norme.

- **Esaminare la vaporiera prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina di alimentazione sono danneggiati o l'apparecchio accusa altri disturbi, è caduto o è danneggiato. Non effettuare mai riparazioni da soli, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazione FUST, in modo che possa essere esaminato e, eventualmente, venire riparato.**

- **Se la vaporiera dovesse trovarsi in acqua, non toccarla in nessun caso! Non toccare mai l'apparecchio con mani umide o bagnate! Se la vaporiera dovesse essere**

**bagnata od umida, staccare subito la spina di corrente con guanti in gomma, prima che Lei la tocchi!**

### Attenzione:

Se si apre il coperchio dopo l'uso, la condensa scorrerà dal coperchio sull'alloggiamento. Assicurarsi che la condensa non goccioli sul connettore posto sul retro dell'apparecchio, assorbendo l'acqua di condensa con un panno asciutto e rimuovendola.

- Tenere l'apparecchio lontano da calore, raggi diretti del sole e bordi appuntiti. Non utilizzare mai l'apparecchio con mani umide.
- Non immergere mai il cavo elettrico, la spina di alimentazione o l'apparecchio stesso in acqua o in altri liquidi.

### **Cavo di alimentazione (I, II, III, IV, V, VI, VII)**

- In presenza di un cavo di alimentazione danneggiato, questo deve essere sostituito dal servizio di riparazione

FUST poiché sono necessari degli attrezzi speciali. Non incastrare il cavo di alimentazione e proteggerlo da oggetti caldi.

- Un danneggiamento del cavo elettrico può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandola con mani bagnate.
- Non tirare mai la spina dalla presa di corrente per spegnere l'apparecchio perché questo potrebbe danneggiarlo. Spegnere sempre il dispositivo premendo prima il tasto Start/Stop.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non appoggiare sul cavo elettrico oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito e incendio!
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferimenti



o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.

- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa tirare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Il cavo elettrico non deve venire a contatto con le parti bollenti dell'apparecchio.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo troppo stretto.

### **Allacciamento elettrico (I, X)**

 **Un uso improprio della corrente può avere conseguenze mortali.**

- Collegare la vaporiera solamente ad una presa di corrente alternata con una tensione di 220-240V/ 50-60 Hz. La sicurezza minima della presa deve essere di 6 ampère (vedi le indicazioni nella targhetta di identificazione).
- Non collegare mai l'apparecchio a una presa multipla o a una presa alla quale sono collegati altri apparecchi.

- La spina non deve mai essere inserita in una presa di corrente danneggiata o non fissata bene. Pericolo di scossa elettrica e incendio!
- Non utilizzare mai un cavo elettrico danneggiato. In presenza di un danno si prega di contattare il servizio di riparazione FUST.
- Non utilizzare una prolunga che non si trovi in perfetto stato.
- Prima d'iniziare con la pulizia o di conservare l'apparecchio fare attenzione che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.
- Spegnerne il dispositivo con il tasto Start/Stop e scollegare il cavo di alimentazione prima di montare accessori o componenti all'unità. Ciò vale anche se si desidera spostare il dispositivo.
- Se la vaporiera non viene utilizzata, questa deve essere staccata dalla presa di corrente.
- Controllare sempre che l'apparecchio o il cavo siano in perfetto stato. Non mettere

in funzione un apparecchio danneggiato.

- Non cercare mai di afferrare un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare sempre la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua.
- Come protezione supplementare si raccomanda di installare un interruttore di protezione della corrente residua (30 mA massimo). Si prega di rivolgersi ad un elettricista.

### **Collocazione (II, III, VIII, IX)**

- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie resistente al calore e all'umidità, asciutta e stabile.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, animali o persone con disabilità.
- Non coprire mai le aperture dell'apparecchio.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione affin-

ché nessuno possa tirare giù l'apparecchio e ferirsi.

- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e tenerlo lontano da calore e da fiamme aperte. Non utilizzare la vaporiera su un forno.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile. Non posizionarlo su un piano morbido, ad esempio su una tovaglia in plastica. L'apparecchio non deve essere posto neanche su una superficie delicata come un tavolo in vetro, una tovaglia, mobili laccati ecc.
- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che emanano calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche ecc. Posizionare l'apparecchio a una distanza di sicurezza dalle pareti o altri oggetti infiammabili come plastica, tende, asciugamani (cotone o carta ecc.) e posizionare la vaporiera fuori della portata dei bambini.
- Durante l'uso possono fuoriuscire calore e vapore dall'apparecchio. Scegliere un luogo ben ventilato per

l'apparecchio con una distanza minima di 20 cm tra l'apparecchio e l'oggetto od il muro più prossimo e non copra l'apparecchio.

- Durante l'uso, l'apparecchio non deve essere posizionato sotto i pensili da cucina.
- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere da nessuna parte.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (per esempio vasca da bagno, piscine ecc.) e non esporlo alla pioggia o altra umidità.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio.

### **Rischio di ferimenti**

**Per evitare scottature, si prega di osservare sempre le seguenti precauzioni:**

- Durante l'impiego si crea vapore bollente.
- Utilizzare l'apparecchio sempre con il coperchio chiuso.
- Non coprire mai le aperture di uscita del vapore.

- Durante e dopo la cottura, il coperchio con l'apertura di uscita del vapore è bollente.

- Il vapore che fuoriesce dall'apparecchio è molto caldo. Badi a non bruciarsi. Si ricordi di non chinarsi sull'apparecchio mentre è in funziona. Anche l'acqua condensata che gocciola dal coperchio (a) è molto calda.

- Il recipiente/l'inserito di cottura a vapore diventa molto caldo durante l'uso. Badi a non bruciarsi.

- Non trasportare l'apparecchio quando è pieno di riso caldo o di pietanza calda.

- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di togliere il recipiente di cottura (d).

### Prima della messa in funzione

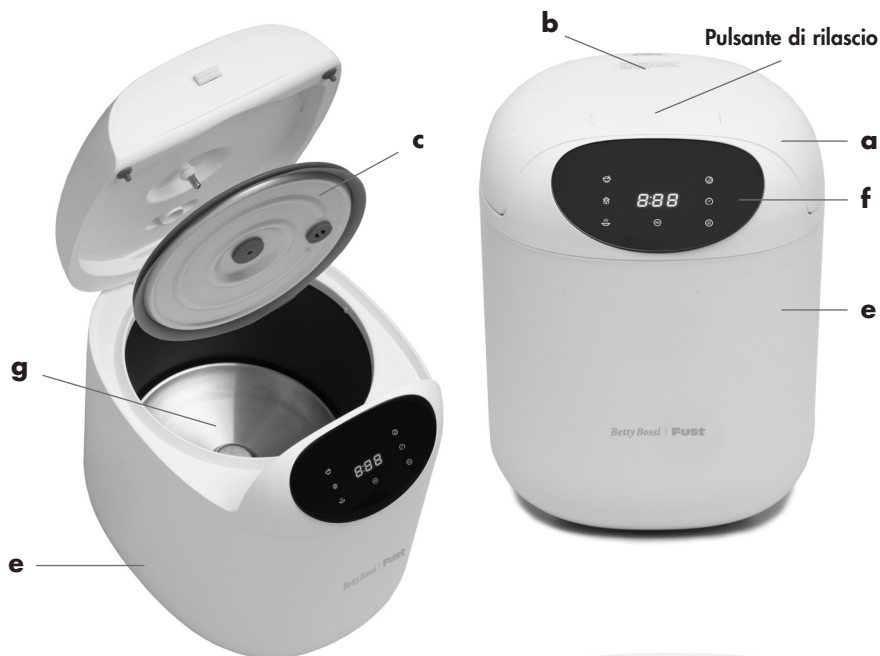
- Estrarre la vaporiera dalla confezione e eliminare tutte le parti dell'imballaggio. Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento).
- Assicurarsi che la vaporiera non sia danneggiata. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.
- Controllare sempre prima dell'uso che il connettore dell'apparecchio e la presa di corrente siano in un buon stato. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Eliminare tutti i pezzi estraibili come inserto per cottura a vapore di verdure, recipiente di cottura, misurino, mestolo e lavarli tutti con acqua insaponata calda. Asciugare il tutto accuratamente.

### Nota:

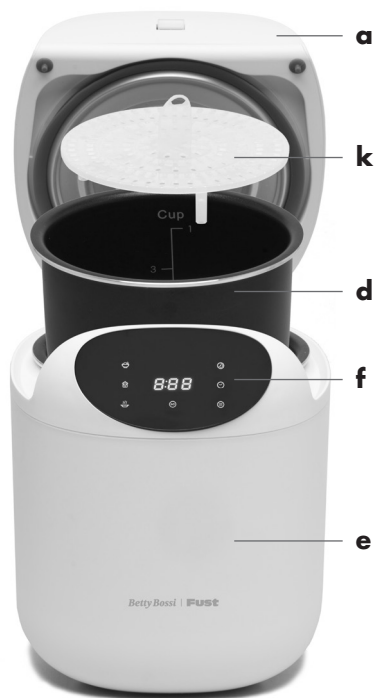
La parte interna del coperchio è in alluminio e può essere rimossa per la pulizia. Assicurarsi di reinserire correttamente la piastra di alluminio con guarnizione e coperture in silicone prima di utilizzare il dispositivo. L'apertura per l'uscita del vapore della piastra in alluminio deve essere inserita nell'apertura per l'uscita del vapore nel coperchio.

- Non mettere mai la base dell'apparecchio a contatto con l'acqua!
- Non utilizzare detergenti aggressivi od abrasivi!

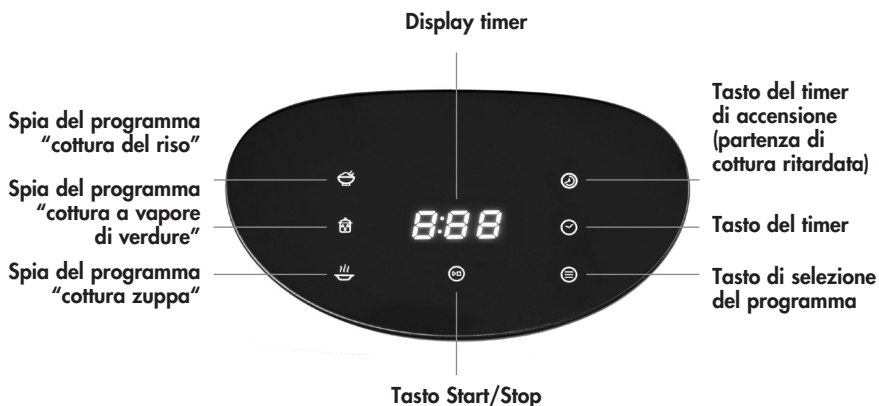
## Descrizione dell'apparecchio



- a** Coperchio con pulsante di rilascio
- b** Apertura di uscita del vapore
- c** Copertura interna del coperchio in alluminio con guarnizione e coperture in silicone
- d** Recipiente di cottura con rivestimento antiaderente
- e** Base dell'apparecchio
- f** Pannello di controllo con tasti funzione e display a LED / display del timer
- g** Piastra riscaldante con sensore NTC
- h** Misurino
- i** Mestolo
- k** Inserto per cottura a vapore di verdure
- l** Cavo di alimentazione, rimovibile (senza fig.)



## Pannello di controllo



### Generalmente vale:

Ogni pressione dei tasti è accompagnata da un segnale acustico.

Al termine di un programma vengono emessi 5 segnali acustici e l'apparecchio passa alla modalità di mantenimento del calore.

## Tasti funzione

### I tasti funzione

#### Tasto di selezione del programma

Se si preme questo tasto in modalità standby, è possibile selezionare uno dei 3 programmi di cottura o la modalità di mantenimento del calore.

Sul display si accende il rispettivo tempo di cottura standard e lampeggia il LED del programma selezionato.

**Nota:** se è stata selezionata la funzione di mantenimento del calore, il display visualizza "00"; per questa funzione non è presente il LED del programma.

#### Tasto del timer

Dopo aver selezionato il programma di cottura, è possibile modificare il tempo di cottura standard verso l'alto a intervalli di 1 minuto premendo brevemente il tasto del timer. Se si tiene premuto a lungo il tasto del timer, il valore dei minuti sul display cambia rapidamente.

#### Tasto del timer di accensione

Dopo aver selezionato il programma di cottura, con questo tasto è possibile impostare una partenza ritardata. Il LED del timer di accensione lampeggia. È possibile impostare i seguenti tempi per l'avvio ritardato premendo questo tasto: 0:05 > 0:10

## Tasti di funzione / Programmi di cottura

> 0:15 > 0:20 > 0:30 > 0:40 > 0:50 > 1:00 > 2:00 > 3:00 > 4:00 > 5:00 > 0:05 ecc.

Quando si accende l'ora desiderata, confermarla premendo il tasto Start/Stop, il LED del timer di accensione e il tasto Start/Stop si accendono, il LED del programma di cottura selezionato lampeggia e compare sul display il conto alla rovescia del timer di accensione. Non appena il conto alla rovescia raggiunge le 0:00, il LED del timer di accensione si spegne, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si accende con il programma di cottura selezionato. Il LED del programma di cottura è ora costantemente acceso e il tempo di cottura viene conteggiato alla rovescia sul display del timer.

**Nota:** la funzione di mantenimento del calore non può essere impostata con il timer di accensione.

### Tasto Start/Stop

Il tasto Start/Stop deve essere premuto entro 5 minuti dalla selezione del programma (o dopo l'accensione quando si accende il programma standard "cottura del riso"); solo allora il programma di cottura avrà inizio. All'avvio del programma di cottura viene emesso un segnale acustico.

**Nota:** se non si preme il tasto Start/Stop entro 5 minuti, non viene avviato alcun programma e l'apparecchio torna in modalità standby. In modalità standby, sul display appaiono tre righe orizzontali, il tasto di selezione del programma e la spia LED lampeggia.

Durante il funzionamento, è possibile passare alla modalità standby e interrompere il programma in corso premendo il tasto Start/Stop.

### I programmi di cottura

I programmi possono essere impostati con il tasto di selezione dei programmi. Non appena si inserisce la spina nella presa di corrente, il display si accende brevemente e viene emesso un segnale acustico, quindi l'apparecchio passa alla funzione standard "cottura del riso". Il LED del programma "cottura del riso" lampeggia, il tasto Start/Stop e il tasto di selezione del programma si illuminano e il tempo di cottura preprogrammato di 30 minuti si accende sul display (0:30).

A questo punto è possibile selezionare un altro programma di cottura premendo il tasto di selezione del programma. Se si preme il tasto Start/Stop entro i 5 minuti successivi alla selezione del programma, il programma selezionato si avvia, accompagnato da un segnale acustico.

Sono disponibili i seguenti programmi di cottura:

#### Cottura del riso (impostazione standard)

Durata standard: 30 minuti, impostabile manualmente da 0:10 a 0:40 minuti.

Temperatura di cottura: 98 °C; con funzioni di protezione "no overflow/no burning", potenza: 400 watt;

## Messa in funzione / Cottura del riso

### Cottura a vapore di verdure

Durata standard: 15 minuti, impostabile manualmente da 0:10 a 0:40 minuti.

Potenza di riscaldamento: 400 watt per tutto il tempo di cottura.

### Cottura zuppa

Durata standard: 15 minuti, impostabile manualmente da 0:10 minuti a 1:00 ora.

Potenza di riscaldamento: 400 watt per tutto il tempo di cottura.

### Mantenimento del calore

Questo programma può essere selezionato manualmente e si attiva automaticamente al termine di ogni programma di cottura.

Il display visualizza "00" durante la fase di mantenimento del calore, la potenza di riscaldamento varia da 50 a 200 watt per mantenere una temperatura costante di 60°C, dopo 10 ore l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby.

### Messa in funzione

 **Una scossa elettrica può essere mortale! Osservare le norme di sicurezza.**

#### Generalmente vale:

- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguato.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio sia pulito ed asciutto e che la piastra interna sia anche pulita, asciutta e fredda.
- Trattare il recipiente di cottura con cura. Dovesse essere graffiato od ammaccato, non funzionerebbe più bene.

### Cottura del riso

**1.** Misurare la quantità desiderata di riso con il misurino. Un misurino contiene circa 160 g di riso crudo, circa l'equivalente di una porzione per adulti. In questo dispositivo è possibile preparare un massimo di 4 misurini di riso crudo (= 640 g).

**2.** Sciacquare il riso in un colino sotto acqua corrente fredda fino a quando questa sarà limpida. Scolare bene il riso.

#### Attenzione:

Quando Lei non lava il riso, il risultato di cottura peggiora e si forma più schiuma e vapore nel recipiente di cottura.



## Cottura del riso

**3.** Premere il pulsante di rilascio sul coperchio per aprirlo.

**4.** Estrarre il recipiente di cottura dall'apparecchio e inserire il riso. Agitare leggermente il recipiente in modo che il riso si distribuisca uniformemente.

**5.** A questo punto, aggiungere la quantità di acqua fredda adeguata attenendosi alla tabella di cottura.

### Nota:

La quantità di acqua indicata è un valore medio, cambi la proporzione riso / acqua secondo il Suo gusto. Una quantità maggiore dell'acqua rende il riso morbido, una quantità minore lo renderà al "dente".

### Per esempio:

Se si desidera cuocere 2 porzioni, versare 2 misurini di riso e 2 misurini d'acqua nel recipiente.

### Attenzione:

Non versare mai acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.

- Non sovraccaricare il recipiente di cottura. Riempire il recipiente di cottura al massimo fino alla marcatura superiore "3 cups".

**6.** Pulire l'esterno del recipiente di cottura con un panno pulito per evitare che degli ingredienti entrino nell'apparecchio.

**7.** Introdurre il recipiente di cottura nell'apparecchio.


**Evitare sporco nell'interno dell'apparecchio. In caso contrario eventuali sporchie brucerebbero durante l'uso e questo emanerebbe un odore sgradevole.**

### Attenzione:

Il cuoceriso può essere messo in funzione solo se il recipiente di cottura è appoggiato correttamente sulla piastra di cottura!



**8.** Chiudere il coperchio, in modo che si vada a bloccare nell'alloggiamento. L'apertura di uscita del vapore non dovrebbe puntare in direzione del cuoco.


**Attenzione: il coperchio deve rimanere chiuso durante tutto il processo di cottura!**


**9.** Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico, il display visualizza immediatamente l'impostazione predefinita "0:30" e il simbolo per la "cottura del riso"  lampeggia.

## Cottura del riso

### Nota:

Se la spina di alimentazione è già stata inserita e il simbolo per la "cottura del riso"  non lampeggia sul display, premere il tasto di selezione programma  fino a quando il simbolo per la "cottura del riso" lampeggia sul display.

**10.** Premere il tasto Start/Stop  per avviare il processo di cottura del riso, la cottura inizia e il display conta alla rovescia la durata di cottura in intervalli di minuti.

Il simbolo  sul display si illumina costantemente non appena è iniziata la cottura del riso.

**11.** Allo scadere del tempo di cottura o se non c'è più acqua nel recipiente, vengono emessi 5 segnali acustici e l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di mantenimento del calore. Il display visualizza il simbolo "00" per la modalità mantenimento del calore. La funzione di mantenimento del calore mantiene la temperatura del riso fino a 10 ore, dopodiché l'apparecchio si spegne.

### Suggerimento:

Idealmente, raccomandiamo di lasciare il riso nel dispositivo per alcuni minuti per renderlo sciolto e leggero.

**12.** Aprire il coperchio premendo il pulsante di rilascio e mescolare il riso con il mestolo prima di rimuoverlo. Se non si desidera consumare immediatamente il riso e si desidera mantenerlo caldo, tenere il coperchio chiuso e non spegnere l'apparecchio, in questo modo la funzione di mantenimento del calore mantiene il riso caldo fino a 10 ore.

Tuttavia, si consiglia di mantenere il riso caldo per massimo 1 ora.

### Attenzione:

Se si apre il coperchio dopo l'uso, la condensa scorrerà dal coperchio sull'alloggiamento. Assicurarsi che la condensa non goccioli sul connettore posto sul retro dell'apparecchio, assorbendo l'acqua di condensa con un panno asciutto e rimuovendola.

**Non utilizzare degli attrezzi appuntiti per estrarre il riso, questi possono danneggiare il rivestimento antiaderente del recipiente di cottura.**

**13.** Se non si necessita più il dispositivo, spegnerlo con il tasto Start/Stop.

**14.** Staccare la spina dalla presa di corrente, prima di estrarre il recipiente di cottura.

**Attenzione: il recipiente di cottura può essere ancora bollente!**

## Cottura a vapore di verdure

### Importante:

Per interrompere la funzione di mantenimento del calore, è necessario spegnere il dispositivo con il tasto Start/Stop.

### Attenzione:

La vaporiera può essere messa in funzione solo se il recipiente di cottura è appoggiato correttamente sulla piastra di cottura!

### Cottura a vapore di verdure

1. Lavare e, se necessario, tagliare le verdure.
2. Premere il pulsante di rilascio sul coperchio per aprirlo.
3. Rimuovere il recipiente di cottura dall'apparecchio. Inserire l'inserto per cottura a vapore nel recipiente di cottura e metterlo le verdure.
4. Riempire il recipiente con acqua fino al bordo inferiore dell'inserto per cottura a vapore.

### Attenzione:





Non versare mai acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.


5. Pulire l'esterno del recipiente di cottura con un panno pulito per evitare che degli ingredienti entrino nell'apparecchio.
6. Introdurre il recipiente di cottura nell'apparecchio.


**Evitare sporco nell'interno dell'apparecchio. In caso contrario eventuali sporcizie brucerebbero durante l'uso e questo emanerebbe un odore sgradevole.**

7. Chiudere il coperchio, in modo che si vada a bloccare nell'alloggiamento. L'apertura di uscita del vapore non dovrebbe puntare in direzione del cuoco.

**Attenzione: il coperchio deve rimanere chiuso durante tutto il processo di cottura!**

8. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico, il display visualizza immediatamente l'impostazione predefinita "0:30" e il simbolo per la "cottura del riso"  lampeggia. Premere ripetutamente il tasto di selezione del programma  fino a quando il simbolo per la "cottura a vapore di verdure"  lampeggia sul display. Il timer visualizza "0:15" per 15 minuti di cottura. Se si desidera un tempo di cottura diverso, premere il tasto del timer  tutte le volte che è necessario; il timer sul display conteggia il tempo di cottura a intervalli di 1 minuto fino a un massimo di 40 minuti (40:00) e poi riparte da 10 minuti (0:10).

9. Non appena sul display appare il tempo di cottura desiderato, premere il tasto Start/Stop  per avviare il processo di cottura, la cottura inizia e il display conta alla rovescia la durata di cottura in intervalli di minuti.

**10.** Il simbolo  sul display si illumina costantemente non appena la cottura a vapore di verdure si è avviata.

**11.** Allo scadere del tempo di cottura o se non c'è più acqua nel recipiente, vengono emessi 5 segnali acustici e l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di mantenimento del calore. Il display visualizza il simbolo "00" per la modalità mantenimento del calore. La funzione di mantenimento del calore mantiene la temperatura delle verdure fino a 10 ore, dopodiché l'apparecchio si spegne.

**12.** Aprire il coperchio premendo il pulsante di rilascio e rimuovere le verdure con il mestolo. Se non si vuole consumare immediatamente le verdure e si desidera mantenerle calde, tenere il coperchio chiuso e non spegnere l'apparecchio, in questo modo la funzione di mantenimento del calore mantiene le verdure calde fino a 10 ore.

Tuttavia, si consiglia di mantenere le verdure calde per massimo 1 ora.

### Attenzione:

Se si apre il coperchio dopo l'uso, la condensa scorrerà dal coperchio sull'alloggiamento. Assicurarsi che la condensa non goccioli sul connettore posto sul retro dell'apparecchio, assorbendo l'acqua di condensa con un panno asciutto e rimuovendola.

**13.** Se non si necessita più il dispositivo, spegnerlo con il tasto Start/Stop.

**14.** Staccare la spina dalla presa di corrente, prima di estrarre il recipiente di cottura.

**Attenzione: il recipiente di cottura può essere ancora bollente!**

### Importante:

**Per interrompere la funzione di mantenimento del calore, è necessario spegnere il dispositivo con il tasto Start/Stop.**

### Preparazione della zuppa

- 1.** Lavare e tagliare se necessario gli ingredienti per la zuppa.
- 2.** Premere il pulsante di rilascio sul coperchio per aprirlo.
- 3.** Estrarre il recipiente di cottura dell'apparecchio e mettervi dentro gli ingredienti.
- 4.** Introdurre la quantità desiderata di acqua nel recipiente, riempire al massimo fino a "3 cups".

### Attenzione:

Non versare mai acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.

- 5.** Pulire l'esterno del recipiente di cottura con un panno pulito per evitare che degli ingredienti entrino nell'apparecchio.

## Preparazione della zuppa

**6.** Introdurre il recipiente di cottura nell'apparecchio.





**Evitare sporco nell'interno dell'apparecchio. In caso contrario eventuali sporcizie brucerebbero durante l'uso e questo emanerebbe un odore sgradevole.**


### Attenzione:


La vaporiera può essere messa in funzione solo se il recipiente di cottura è appoggiato correttamente sulla piastra di cottura!

**7.** Chiudere il coperchio, in modo che si vada a bloccare nell'alloggiamento. L'apertura di uscita del vapore non dovrebbe puntare in direzione del cuoco.

**Attenzione: il coperchio deve rimanere chiuso durante tutto il processo di cottura!**

**8.** Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico, il display visualizza immediatamente l'impostazione predefinita "0:30" e il simbolo per la "cottura del riso"  lampeggia. Premere ripetutamente il tasto di selezione del programma  fino a quando il simbolo zuppa  lampeggia sul display. Il timer visualizza "0:15" per 15 minuti di cottura. Se si desidera un tempo di cottura diverso, premere il tasto del timer  tutte le volte che è necessario; il timer sul display conta il tempo di cottura a intervalli di 1 minuto fino a un massimo di 60 minuti (1:00) e ricomincia da 10 minuti (0:10).

**9.** Non appena sul display appare il tempo di cottura desiderato, premere il tasto Start/Stop  per avviare il processo di cottura, la cottura inizia e il display conta alla rovescia la durata di cottura in intervalli di minuti.

**10.** Il simbolo  si accende costantemente sul display, non appena è iniziato il processo di cottura della zuppa.

**11.** Allo scadere del tempo di cottura o se non c'è più acqua nel recipiente, vengono emessi 5 segnali acustici e l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di mantenimento del calore. Il display visualizza il simbolo "00" per la modalità mantenimento del calore. La funzione di mantenimento del calore mantiene la temperatura della zuppa fino a 10 ore, dopodiché l'apparecchio si spegne.

**12.** Aprire il coperchio premendo il pulsante di rilascio e prelevare la zuppa con un mestolo di plastica resistente al calore. Se non si vuole consumare immediatamente la zuppa e si desidera mantenerla calda, tenere il coperchio chiuso e non spegnere l'apparecchio, in questo modo la funzione di mantenimento del calore mantiene la zuppa calda fino a 10 ore.

Tuttavia, si consiglia di mantenere la zuppa calda per massimo 1 ora.

### Attenzione:

Se si apre il coperchio dopo l'uso, la condensa scorrerà dal coperchio sull'alloggiamento. Assicurarsi che la condensa non goccioli sul connettore posto sul retro dell'apparecchio, assorbendo l'acqua di condensa con un panno asciutto e rimuovendola.

**13.** Se non si necessita più il dispositivo, spegnerlo con il tasto Start/Stop.


**14.** Staccare la spina dalla presa di corrente, prima di estrarre il recipiente di cottura.


**Attenzione: il recipiente di cottura può essere ancora bollente!**


### Importante:

**Per interrompere la funzione di mantenimento del calore, è necessario spegnere il dispositivo con il tasto Start/Stop.**

### Attivare la funzione di mantenimento del calore

**1.** Se si desidera attivare solamente la funzione di mantenimento del calore, inserire la spina in una presa. Viene emesso un segnale acustico, il display visualizza immediatamente l'impostazione predefinita "0:30" e il simbolo per la cottura del riso  lampeggia.

**2.** Premere il tasto per la scelta del programma , fintanto che sul display compare "00".

**3.** Premere il tasto Start/Stop  per avviare la funzione di mantenimento del calore; il processo di mantenimento del calore si avvia e sul display si accende costantemente "00".

**4.** Al raggiungimento di massimo 10 ore il dispositivo si spegne.


### Importante:

**Per interrompere anticipatamente la funzione di mantenimento del calore, è necessario spegnere il dispositivo con il tasto Start/Stop.**

### Cottura ritardata - Impostazione del timer



Se si desidera che l'apparecchio inizi a cuocere il riso o un altro dei tre programmi di cottura (riso, verdure o zuppa) solo dopo alcuni minuti o ore, è possibile programmare il timer di accensione per la "cottura ritardata". A titolo di esempio, spieghiamo la cottura ritardata con la funzione "cottura del riso".


**1.** Inserire il riso con acqua nel recipiente di cottura come descritto in "cottura del riso".

**2.** Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico, il display visualizza immediatamente l'impostazione predefinita "0:30" e il simbolo per la "cottura del riso"  lampeggia.




## Funzione Stop o Cancel

### Nota:

Se la spina di alimentazione è già stata inserita e il simbolo per la "cottura del riso"  non lampeggia sul display, premere il tasto di selezione programma  fino a quando il simbolo per la cottura del riso lampeggia sul display.

**3.** Quindi premere il tasto per il timer di accensione , la spia di controllo nel tasto lampeggia e il display visualizza "0:05", il che significa che il processo di cottura inizierà tra 5 minuti.

È ora possibile impostare il tempo desiderato dopo il quale la funzione di cottura del riso deve avviarsi. Con ogni pressione del tasto per il timer di accensione il tempo viene modificato nei seguenti intervalli: 0:05, 0:10, 0:15, 0:20, 0:30, 0:40, 0:50, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00. 5 ore è il tempo massimo consentito per la cottura ritardata.


**4.** Premere il tasto Start/Stop , la spia di controllo  si accende costantemente e il display esegue il conto alla rovescia del ritardo. Allo scadere del tempo impostato, viene emesso un segnale acustico, la spia di controllo  si spegne e il processo di "cottura del riso" si avvia automaticamente. Il simbolo del programma di cottura selezionata si illumina costantemente.

**5.** Successivamente, il programma di "cottura del riso" verrà eseguito come descritto nel capitolo "cottura del riso".

### Importante:

Per la cottura ritardata non utilizzare alimenti deperibili!

### Funzione Stop o Cancel

È possibile interrompere in qualsiasi momento qualsiasi programma o funzione impostata premendo il tasto Start/Stop . Il display visualizza „-- --“.

Se si desidera riavviare il dispositivo dopo la funzione Stop, premendo il tasto di selezione programma, è possibile impostare nuovamente i vari programmi.

## Tabella di cottura per cottura per riso, cereali e legumi

Cottura per riso, cereali e legumi	Quantità (per persona)	Acqua	Durata
<b>Bulgur</b>	½ misurino	1 misurino	ca. 15 min
<b>Couscous</b>	½ misurino	½ misurino	ca. 5 min
<b>Ebly</b>	½ misurino	1 misurino	ca. 10 min
<b>Grano tenero</b>	½ misurino	1 misurino	ca. 12 min
<b>Miglio d'oro</b>	½ misurino	1 misurino	ca. 25 min
<b>Quinoa</b>	½ misurino	1 misurino	ca. 20 min
<b>Riso, lavato</b>	1 misurino	1 misurino	ca. 30 min

Preparare cereali, legumi e riso senza inserto, utilizzando il programma "cottura del riso". È possibile preparare un massimo di 4 contorni contemporaneamente.

## Tabella di cottura per verdura

Verdura	Quantità	Durata
<b>Asparagi</b> a pezzi di circa 4 cm di spessore	500 g	ca. 10 min
<b>Barbatietola</b> , cruda, a cubetti di circa 1 cm	500 g	ca. 15 min
<b>Broccoli</b> , in cimette	300 g	ca. 12 min
<b>Carote</b> , a pezzi di circa 1 cm di spessore	500 g	ca. 12 min
<b>Cavoli di Bruxelles</b> , interi	500 g	ca. 15 min
<b>Cavolfiore</b> , in cimette	500 g	ca. 15 min
<b>Cavolo cinese</b> , in strisce larghe circa 2 cm	250 g	ca. 7 min
<b>Cavolo primavera</b> , a strisce	250 g	ca. 20 min



## Tabella di cottura per verdura

Verdura	Quantità	Durata
<b>Cavolo</b> , piallato	350 g	ca. 20 min
<b>Cavolo rapa</b> , in gambi spessi circa 1 cm	500 g	ca. 15 min
<b>Cavolo verza</b> , a strisce larghe circa 2 cm	200 g	ca. 20 min
<b>Fagioli</b> , dimezzati	500 g	ca. 18 min
<b>Finocchio</b> , diviso in quattro parti	500 g	ca. 15 min
<b>Gambi di sedano</b> , in pezzi spessi circa 4 cm	350 g	ca. 15 min
<b>Germogli di fiori</b>	250 g	ca. 12 min
<b>Mais</b> , in pezzi larghi circa 3 cm	500 g	ca. 25 min
<b>Melanzane</b> , a cubetti di circa 2 cm	400 g	ca. 20 min
<b>Pastinaca</b> , in gambi spessi circa 1 cm	500 g	ca. 12 min
<b>Patate baby</b> , intere	500 g	ca. 15 min
<b>Peperoni</b> , a cubetti di circa 2 cm	500 g	ca. 15 min
<b>Piselli</b> , surgelati	500 g	ca. 15 min
<b>Piselli da zucchero</b> , interi	350 g	ca. 10 min
<b>Porro</b> , a pezzi di circa 2 cm	500 g	ca. 10 min
<b>Sedano</b> , a cubetti spessi circa 1 cm	500 g	ca. 12 min
<b>Zucca</b> , a cubetti di circa 2 cm	500 g	ca. 12 min
<b>Zucchine</b> , tagliate a cubetti di 2 cm	500 g	ca. 10 min
Cuocere a vapore con il programma <b>“cottura a vapore di verdure”</b> , utilizzare l’inserito per cottura a vapore di verdure, riempire d’acqua fino al bordo inferiore dell’inserito.		

### Pulizia (III, IV, VII)

- Prima di pulirla badi che la vaporiera non sia allacciata e che sia completamente fredda.
- Togliere tutte le parti amovibili, lavarle a mano con dell'acqua saponata calda e asciugare del tutto accuratamente. Non mettere le parti nella lavastoviglie!
- La parte interna del coperchio è in alluminio e può essere rimossa per la pulizia. Assicurarsi di reinserire correttamente la piastra di alluminio con guarnizione e coperture in silicone prima di utilizzare il dispositivo. L'apertura per l'uscita del vapore della piastra in alluminio deve essere inserita nell'apertura per l'uscita del vapore nel coperchio.



### Consiglio:

Se il riso dovesse attaccarsi al recipiente di cottura, riempire quest'ultimo con acqua bollente, aggiungere un po' di detersivo delicato e lasciarlo agire per 10 minuti.


- Pulire l'esterno dell'apparecchio e la piastra di cottura solamente con un panno umido. Non utilizzare nessuno strofinaccio, lana d'acciaio, abrasivi, acetone od alcool!

**Non immergere mai la vaporiera, il cavo elettrico o la spina nell'acqua e non la tenga sotto l'acqua corrente! Se la piastra di cottura o il pannello dei comandi dovessero venire per sbaglio a contatto con acqua, staccare con guanti in gomma la spina di rete dalla presa di corrente e lasciare asciugare del tutto.**

### Deposito

- Conservare il dispositivo pulito e asciutto in un luogo asciutto, preferibilmente nella sua confezione originale per proteggerlo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Non collocare nulla sul dispositivo.

## Risoluzione problemi

Problema	Risoluzione
Il riso è troppo asciutto o duro dopo il programma di cottura.	A seconda di quanto sia asciutto il riso, aggiungere dell'acqua e mescolare bene. Quindi chiudere il coperchio e avviare nuovamente il programma "cottura del riso"  . Dopo 2-3 minuti, premere il tasto Start/Stop e controllare la consistenza del riso.
Il riso è troppo bagnato o umido dopo il programma di cottura.	Mescolare il riso con il mestolo per distribuire la parte più bagnata sul fondo e lasciare fuoriuscire l'umidità. Chiudere il coperchio e, se necessario, lasciare la vaporiera nella funzione di mantenimento del calore per 10-30 minuti.
Il dispositivo non si lascia avviare.	Verificare che il connettore sia inserito correttamente nel dispositivo e che la spina sia collegata alla presa. Verificare che il recipiente di cottura sia posizionato correttamente sulla piastra di riscaldamento.

## Codici di errore

### Codici di errore sul display

- Se si verifica un errore nell'elemento riscaldante, viene emesso un segnale di avvertimento di 8 volte e sul display viene visualizzato un codice di errore (da E1 a E5) a seconda dell'errore. Tutte le luci di funzione si spengono.

In questo caso, estrarre immediatamente la spina di alimentazione, lasciare raffreddare l'apparecchio e quindi svuotarlo.

- Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza FUST per farlo controllare e, se necessario, riparare.

### **Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:**

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes.  
Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf [www.fust.ch](http://www.fust.ch) erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

### **Die Garantie:**

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

### **Votre service FUST vous offre les services suivants:**

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 ou regardez sur [www.fust.ch](http://www.fust.ch) pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

### **La garantie:**

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

### **Il Suo servizio FUST competente Le offre le prestazioni seguenti:**

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento.  
Telefonate il numero 0848 559 111 o consultate presso [www.fust.ch](http://www.fust.ch) per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

### **Garanzia:**

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

### **Les instructions en français suivant les instructions en allemand.**

### **Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.**

# Reparatur / Réparation / Riparazione

## Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

## A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

## Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

## Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie das Gerät überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

**Attention:** Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

## Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites réviser l'appareil. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

**Attention:** Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

## Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST per esaminare l'apparecchio. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

**Attenzione:** Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

## Technische Daten

Modell	BettyBossi   FUST Reiskocher, weiss
Art.-Nr.	10752331
Netzspannung	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistung	400 W
Minimum Absicherung	6A
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	222 x 187 x 236 mm
Kabellänge	ca. 0,9 m
Gewicht	2,37 kg
Material Garbehälter	Aluminium
Füll-Kapazität Garbehälter	1800 ml
Überhitzungsschutz	vorhanden
Geprüft	S+ FO 7
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



## Données techniques

Type	Betty Bossi I FUST Cuiseur à riz, blanc
Art.-Nr.	10752331
Tension nominale	220-240 V~ 50-60 Hz
Puissance nominale	400 W
Couverture minimale	6A
Dimensions (hauteur x largeur x profondeur)	222 x 187 x 236 mm
Longueur du cordon	env. 0,9 m
Poids	2,37 kg
Matériel de la cuve de cuisson	aluminium
Capacité de la cuve de cuisson	1800 ml
Protection de surchauffe	disponible
Homologation	S+ FO 7
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans

Modifications techniques réservées.



## Dati tecnici

Tipo	Betty Bossi I FUST Vaporiera per riso, bianca
Art.-Nr.	10752331
Tensione nominale	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza nominale	400 W
Protezione minima	6A
Dimensioni (altezza x larghezza x profondità)	222 x 187 x 236 mm
Lunghezza del cavo elettrico	ca. 0,9 m
Peso	2,37 kg
Materiale di recipiente di cottura	alluminio
Capacità di recipiente di cottura	1800 ml
Protezione contro il surriscaldamento	disponibile
Approvato	S+ FO 7
Conforme alle prescrizioni UE	Si
Garanzia di prodotto	2 anni

Salvo modificazione tecniche.

